

**TIEMPO PARA SANTIAGO:**  
 BUENO, ALGO NUBOSO  
**TEMPERATURA DE AYER:**  
 MAXIMA: 18 grados C., a las 16 horas.  
 MINIMA: 1 grado C., a las 5 horas 37 minutos. Y se pondrá a las 18 horas.  
 El sol saldrá a las 6 horas 37 minutos. La Luna saldrá a las 18 horas 17 minutos. Y se pondrá a las 6 horas 29 minutos.  
 FASE: Luna Nueva.

## Día del Ejército se celebra hoy con la Parada Militar

Fuerzas de aire, mar y tierra desfilan esta tarde en el Parque Cousiño

**LAS REVISTARON PRESIDENTES DE CHILE Y PARAGUAY**

A las 15 horas de hoy se efectuó la tradicional Parada Militar con la que culmina la celebración del Día del Ejército. Este acto será presidido por el Jefe del Estado, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, y por el Primer Mandatario de Paraguay, Excmo. señor Alfredo Stroessner, quienes llegarán al Parque en la misma camioneta y revistarán las tropas. Se encontrarán presentes, además, los Ministros de Estado que forman el Gabinete del Excmo. señor Ibáñez; las delegaciones del Paraguay, y de las Fuerzas Armadas del Perú y Venezuela, encabezadas por los Ministros de Asuntos Exteriores, general Polidoro García, y general Oscar Matzke, respectivamente; miembros del Cuerpo Diplomático acreditados ante la Mando; miembros de la Junta Interamericana de Defensa, presidida por el general Lemuel C. Shepherd; autoridades civiles, militares y eclesiásticas, y otras personalidades.

**LA PARADA.**— Como es tradicional, el Excmo. señor Ibáñez llegará al Parque a las 15 horas. Esta vez lo hará acompañado del Presidente del Paraguay, general Alfredo Stroessner, con quien revistará las tropas allí formadas, las que estarán al mando del Comandante en Jefe de la II División, y Comandante General de la Guarnición, general Horacio Gamboa.

Al término de la revista, se dará comienzo al desfile de las diferentes unidades, las que se presentarán en cinco escalones.

**EL DESFILE.**— El desfile se iniciará con la presentación del Escalón "Escuelas", formado por las Escuelas Militar, Naval y de Aviación, al mando del general Adrián Barrientos, Comandante en Jefe de la División Escuelas del Ejército.

A continuación se presentará el II Escalón al mando del general de brigada aérea, Hugo Munita y formado por la Escuela de Especialidades Mecánicas de la FACH, el Regimiento de Artillería Antiaérea, la Escuela de Grumetes de Talcahuano, el Regimiento Escuelas de la Armada, el Regimiento Escuadra y el Regimiento de Defensa de Costa No 3 "Almirante Condell".

Luego desfilará el III Escalón, al mando del general Alvaro Castro Sima, formado por la Escuela de Infantería, la Escuela de Montaña, y los Regimientos "Bulín" y "Guardia Vieja", este último de guarnición en Los Andes.

Terminada la presentación del III Escalón, desfilará el IV, formado por la División Mecanizada, unidad del Ejército que por primera vez se presenta en la Parada Militar. Esta división irá al mando del general Carlos Pollaro y estará integrada por la Escuela de Unidades Mecanizadas, el Grupo de Instrucción de la Escuela de Artillería, la Escuela de Telecomunicaciones, el Regimiento "Arica", de la Serena, y la Escuela de Especialidades del Ejército.

Cerrará la presentación de las Fuerzas Armadas el desfile del Escalón Montado, formado por el Regimiento de Caballería "Caradores", el Grupo "Dragones" de la Escuela de Caballería, el Regimiento "Tacna", y el Grupo de Artillería a Caballo "Maturana".

**FORMACION AEREA.**— En los momentos que inicie su presentación el Subescalón Aéreo en la elipse, hará su aparición en el aire una formación aérea al mando del coronel Max Errázuriz Ward, con 18 aviones T-34, al mando del comandante de escuadrilla Gerardo López, 6 máquinas de bombardero B-26, a las órdenes del comandante de grupo Edilio del Campo, y 4 aviones a retroimpulso "Vampire" cuyo líder será el comandante de escuadrilla Humberto Magliochetti.

Al término de la Parada, el general Gamboa despedirá a las tropas, las que desfilarán ante el Jefe del Estado, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, quien se encontrará ubicado frente al Ministerio de Defensa Nacional.

**MINISTRO DE AGRICULTURA FUE OPERADO**

El Ministro de Agricultura, señor Jorge Aravena Carrasco, no pudo participar en los actos oficiales de las festividades patrias, por encontrarse internado en la Clínica Santa María, donde fue sometido a una intervención quirúrgica por el Dr. Ruperto Vargas Molinare. La intervención se efectuó con todo éxito, y su estado es bastante satisfactorio.



Aspecto imponente que ofrecía ayer la Catedral, durante el desfile del "Tédum Laudamus", celebrado en expresión de gracias y en conmemoración de la Primera Junta de Gobierno Nacional, instalada en

Chile, el 18 de septiembre de 1810. En las bancas del lado derecho tomaron colocación los Presidentes de las Repúblicas de Chile y Paraguay, los Ministros de Estado y miembros de los Poderes Le-

gislativo y Judicial. A la izquierda, estaban los miembros de las Misiones Especiales y diplomáticas. La ceremonia fue oficiada por Monsiñor Caro, asistido por el Venerable Cabildo Metropolitano.

**FUERZAS DE LA ARMADA LLEGAN HOY A LAS 10**

Aproximadamente, a las 10 horas de hoy, llegarán a esta capital los efectivos de la Armada Nacional que participarán en la Parada Militar a efectuarse en la elipse del Parque Cousiño, a las 15 horas.

Formarán la delegación el Curso de Guardiamarinas, que realizó en viaje de instrucción a bordo del "Boque-Escuela" "Esmeralda", la Escuela Naval, la Escuela de Grumetes, el Regimiento Escuelas, integrado por las Escuelas de Telecomunicaciones, Artillería e Ingeniería, el Regimiento Escuadra, formado por los efectivos de las diferentes unidades operativas de la Armada, y el Regimiento de Defensa de Costa No 2 "Almirante Condell".

Estas fuerzas navales estarán al mando del capitán de navío Guillermo Leighton, y a su llegada a la capital desfilarán por la calle Mac Iver, frente al Centro de ex Cadetes y Oficiales de la Armada, para luego continuar por la Alameda Bernardo O'Higgins hacia el Parque Cousiño.

**Perú condecora hoy a jefes de Fuerzas Armadas**

En la residencia de la Embajada del Perú se efectuará hoy, a las 10 horas, la ceremonia de la entrega de las condecoraciones que ha otorgado el Gobierno del país hermano, a altos jefes de las Fuerzas Armadas de Chile.

Las condecoraciones son las siguientes:

**ORDEN MILITAR DE AYACUCHO:** Vicealmirante don Francisco O'Ryan, Ministro de Defensa; General de División don Luis Vidal Vargas, Comandante en Jefe del Ejército; General de División don José Felú de la Rosa, Jefe del Estado Mayor General del Ejército, y General de División don Horacio Gamboa Núñez, Comandante de la II División del Ejército.

**CRUZ PERUANA AL MÉRITO NAVAL:** Vicealmirante don Jorge Arce Salinas.

**CRUZ PERUANA DE AVIACION:** General del Aire don Diego Barros Ortiz, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea; coronel de la FACH don Rubén Castro López, y coronel de la FACH don Renato González Aliende.

**FACH OFRECIO AYER UN ALMUERZO A LAS MISIONES MILITARES**

A las 14 horas de ayer se efectuó en la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", un almuerzo ofrecido por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general del aire Diego Barros Ortiz, en honor de las delegaciones extranjeras concurrentes a los actos conmemorativos del 146º aniversario de nuestra Independencia.

La ceremonia se inició con los honores rendidos al Ministerio de Defensa Nacional. Posteriormente, fueron izados los pabellones nacionales de Chile, Paraguay, Perú y Venezuela, y el de nuestro país, en representación de la Junta Interamericana de Defensa.

Al término de la ceremonia mencionada, a la que asistieron, además del Ministro de Defensa, vicealmirante Francisco O'Ryan, los Ministros de Asuntos Exteriores del Perú, general Polidoro García; de Defensa, de Venezuela, general Oscar Matzke; el presidente de la Junta Interamericana de Defensa, general Lemuel C. Shepherd, y miembros de las respectivas comitivas, altos jefes de las Fuerzas Armadas de Chile, el Comandante en Jefe de la FACH, general Barros, invitó a los asistentes a un coctel y a un almuerzo, servido en los comedores de cadetes del establecimiento.

A los postres, ofreció la manifestación el general Barros, brindando por las Fuerzas Armadas de los diferentes países de América y, en forma especial, por las Fuerzas Armadas del Perú, Paraguay y Venezuela.

Posteriormente, hizo uso de la palabra, para brindar por las Fuerzas Armadas de Chile, el Ministro de Defensa del Paraguay.

**Basquetbolistas del Paraguay visitaron al Presidente Stroessner**

Una delegación de basquetbolistas paraguayos en la tarde de ayer efectuó una visita de cortesía al Presidente, Excmo. señor Alfredo Stroessner, haciéndole entrega de un hermoso ramo de flores.

## En 7 puntos esbozó Sainte-Marie un sistema para mejorar la economía de América Latina

SE OBTENDRIA ESTE BENEFICIO CONTINENTAL, MEDIANTE LA TRANSFORMACION DE LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS

WASHINGTON, 18 (UP).— El Embajador de Chile en Washington, señor Carlos Ibáñez del Campo, presentó hoy ante la Comisión Presidencial un programa de siete puntos para hacer más efectiva la Organización de Estados Americanos (O. E. A.) en los campos económico, financiero, técnico y social.

Sainte-Marie, Director del Diario LA NACION, de Santiago, hizo uso de la palabra esta mañana en la segunda reunión de trabajo de la Comisión Presidencial, coincidiendo con el aniversario de la Independencia de Chile.

La Comisión Presidencial se ha reunido en Washington por sugerencia hecha por el Presidente Eisenhower en la Conferencia de Panamá, a fin de hallar medios para que la O. E. A. contribuya más ampliamente al bienestar de los pueblos americanos. Sainte-Marie resumió el proyecto chileno en los siguientes puntos:

1.— Intervención de la OEA para obtener que el Banco de (A la página 3, N.º 94)



A la ceremonia de expresión de gracias asistieron los Presidentes de Chile y Parag

Como se trata de un negocio y han quedado tucumanos para vender, los organizadores han creído conveniente hacerlo en la fecha anteriormente indicada, que redundará en favor



# Tres Tratados chileno-paraguayos firmados ayer

## Dos de ellos se refieren al intercambio comercial y cultural

Ayer a las 12 horas, en el Salón Rojo de la Moneda, fueron firmados por los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Paraguay, señores Carlos Ibáñez y Alfredo Stroessner, y por el Ministro de Estado de Asuntos Exteriores de Uruguay, señor Ovidio Sosa, los tres tratados de Intercambio Cultural y Valija Diplomática Aerea, y se anunció la próxima firma de un tratado de aeronavegación.

En dicha ceremonia se encontraban presentes los Presidentes de Chile y Paraguay, señores Carlos Ibáñez y Alfredo Stroessner, y los Ministros de Estado de ambas naciones, como también altas autoridades civiles y militares nacionales.

Hicieron uso de la palabra en esta oportunidad los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Paraguay, señores Ovidio Sosa y Alfredo Stroessner.

Los convenios suscritos ayer fueron los siguientes:

**CONVENIO COMERCIAL Y DE COOPERACIÓN ECONOMICA ENTRE CHILE Y PARAGUAY.** — Los Gobiernos de Chile y Paraguay, animados por el deseo de estimular por todos los medios a su alcance el desarrollo de los lazos económicos, financieros y comerciales entre ambas naciones, considerando que esta medida es una de las más sólidas bases a los principios que inspiran la política de solidaridad americana;

A fin de alcanzar tales finalidades y con el propósito de desarrollar una acción coordinada que permita una mayor vinculación de sus respectivas economías y lograr así un incremento de la producción en ambas países, un más amplio intercambio y, como consecuencia, la elevación del nivel de vida de ambos pueblos;

Han resuelto suscribir un Convenio Comercial y de Cooperación Económica, para cuyo efecto han nombrado sus Plenipotenciarios, a saber:

Su Excelencia el Presidente de la República de Chile, a su Ministro de Relaciones Exteriores, Excelentísimo señor Ovidio Sosa, y Su Excelencia el Presidente de la República de Paraguay, a su Ministro de Relaciones Exteriores, Excelentísimo señor Raúl Sapena Pastor.

Los cuales, después de haber cambiado sus Plenos Poderes y de encontrarse en buena y debida forma, acuerdan lo que sigue:

**Artículo I.º.** — Las Altas Partes Contratantes convienen en acordarse el tratamiento inodinoso e ilimitado de la nación más favorecida, para todo cuanto concierne a los derechos



Los Ministros de RR. EE. de Chile y Paraguay, señores Ovidio Sosa y Raúl Sapena Pastor, firman los Tratados de Intercambio Comercial, Intercambio Cultural y Valija Diplomática Aerea, en presencia de los Jefes de Estado de ambas naciones.

Excms. señores Carlos Ibáñez del Campo y Alfredo Stroessner. Asistieron a la ceremonia, dignatarios civiles y militares de ambas naciones.

de aduana y todo derecho, a las condiciones de pago de importación y de exportación, a la colocación de los productos en los almacenes, a los modos de verificación y análisis, a la clasificación aduanera de las mercancías, a la interpretación de las tarifas y asimismo a las reglas, formalidades y gravámenes a que puedan estar sometidas las operaciones de aduana.

En consecuencia, respecto de los puntos mencionados, los productos naturales o fabricados originarios de cada una de las Altas Partes Contratantes no estarán en ningún caso sujetos, en el territorio de la otra, a derechos, impuestos o gravámenes distintos o más elevados, ni a reglas o formalidades distintas o más onerosas que aquellas que se apliquen a los mismos productos destinados al territorio de otro país cualquiera.

Todas las ventajas, favores, privilegios o inmunidades que hayan sido o fueren acordados en el futuro por una de las dos

Partes Contratantes, respecto de los mismos puntos mencionados, a los productos naturales o fabricados originarios de otro país cualquiera, serán aplicados inmediatamente y sin compensación a los productos de la misma naturaleza originarios de la otra Parte Contratante o destinados al territorio de dicha Parte.

**Artículo II.º.** — No será aplicable el artículo I en los casos de:

a) Favores especiales que cada una de las Partes Contratantes haya acordado o acordare a los países limítrofes, para facilitar el tráfico fronterizo;

b) Beneficios que resulten de una Unión Aduanera o de una Zona de Libre Comercio, celebrada o que puedan ser celebrada entre una de las Altas Partes Contratantes y terceros países;

c) Ventajas que hayan sido o fueren acordadas en el futuro por una de las Altas Partes Contratantes a terceros Estados en virtud de Acuerdos multilaterales de los cuales la otra Parte no sea adherente.

**Artículo III.º.** — Las Altas Partes Contratantes fomentarán el más amplio intercambio de los productos naturales o fabricados originarios de sus respectivos territorios, cuya importación y exportación estén permitidas por las disposiciones legales y reglamentarias de cada país. Con este objeto se otorgarán las mayores facilidades en beneficio de sus mutuas comunicaciones aéreas, dentro de las normas establecidas por sus respectivas disposiciones internas en esta materia.

**Artículo IV.º.** — Con el fin de facilitar las comunicaciones y transportes entre ambos países, las Altas Partes Contratantes, de acuerdo con el presente Convenio, acordarán, a la brevedad posible, un Convenio de Aeronavegación y los dos Gobiernos se comprometen, entre tanto, a conceder las mayores facilidades en beneficio de sus mutuas comunicaciones aéreas, dentro de las normas establecidas por sus respectivas disposiciones internas en esta materia.

**Artículo V.º.** — Ambos Gobiernos convienen en crear una Comisión Mixta, compuesta de seis miembros y dividida en dos Comités locales de tres miembros cada uno, con asiento en Santiago y en Asunción. El Comité de Santiago será constituido por dos representantes del Gobierno de Chile y uno del Gobierno de Paraguay, y el Comité de Asunción por dos representantes del Gobierno de Paraguay y uno del Gobierno de Chile.

Los Comités locales podrán asesorarse por todos los representantes de los organismos oficiales y privados que se estime necesario y se dará cabida en ellos, en forma preferente, a los personeros del comercio y de los sectores económicos particulares, a fin de estimular el interés de los mismos por una mayor vinculación comercial entre ambos países.

Ambos Comités locales reunidos, formarán la Comisión Mixta de Cooperación Económica Chileno-Paraguaya.

**Artículo VI.º.** — Los Comités locales se encargarán de estudiar, promover y proponer ante los dos Gobiernos o ante la Comisión Mixta los planes y proyectos adecuados para llevar a la práctica los principios establecidos en el presente Convenio, como asimismo toda otra iniciativa encaminada al mismo propósito.

**Artículo VII.º.** — Corresponderá a la Comisión Mixta conocer los asuntos que le sometan los Comités locales, para aprobarlos, rechazarlos, modificarlos o coordinarlos y someterlos a la

RR. EE. Excms. señores Ovidio Sosa y Raúl Sapena Pastor.

QUIENES, después de canjear sus respectivos Plenos Poderes, que fueron hallados en buena y debida forma, HAN CONVENIDO, lo siguiente:

**— I —**

Las Altas Partes Contratantes fomentarán todas las actividades que contribuyan al mejor conocimiento de sus respectivas culturas, de sus hechos históricos, de sus costumbres y de sus principales actividades intelectuales y científicas. A tal efecto, facilitarán en la medida de sus posibilidades, las visitas de profesores, hombres de ciencia, escritores y artistas de uno y otro país con el objeto de dictar cursos y conferencias que versarán preferentemente sobre materias científicas, literarias y artísticas.

**— II —**

Las Altas Partes Contratantes fomentarán la realización de exposiciones pictóricas, escultóricas, de artes populares y de artes industriales, y la actuación de personas y de grupos de personas representativas de sus respectivas culturas.

**— III —**

Las Altas Partes Contratantes otorgarán facilidades para el intercambio de libros, folletos, revistas y publicaciones periódicas, en condiciones que los hagan accesibles al mayor número de lectores.

Facilitarán, igualmente, la creación, en sus respectivas Bibliotecas nacionales, de secciones especiales para la conservación de las publicaciones recibidas en función del referido intercambio.

**— IV —**

Los Directores de los Museos de ambos países, con el apoyo de sus respectivos Gobiernos, canjearán reproducciones fotográficas, microfilmáticas y de otros tipos, de lugares, edificios, iconografía, documentos, muebles, trajes, y otros recuerdos pertenecientes al patrimonio histórico de uno y otro país.

Las Altas Partes Contratantes fomentarán la cooperación entre sus estaciones radiodifusoras con el propósito de propagar programas culturales y artísticos de mutuo interés.

Fomentarán, asimismo, la dictación en sus establecimientos oficiales de enseñanza primaria, secundaria, normal y universitaria, de cursos especiales destinados a difundir informaciones acerca de la geografía, la historia, la literatura, la ciencia y, en general, la cultura de la otra Parte Contratante.

**— V —**

Cada una de las Altas Partes Contratantes se compromete a revisar los textos y libros utilizados en sus establecimientos oficiales de enseñanza, en cuanto se refieran a la otra Parte, con el propósito de ajustarlos a la verdad histórica. Esta revisión quedará a cargo de las Comisiones nacionales que se mencionan en el artículo octavo.

**— VI —**

Las obras de los autores nacionales de una de las Altas Partes Contratantes registradas en su país, gozarán de la misma protección que ésta concede a las obras de sus autores nacionales.

Las obras a que se refiere el presente artículo, comprenden las artísticas, científicas, literarias, musicales, dramáticas, litero-dramáticas, folklóricas y cinematográficas, ya sean ellas editadas, representadas, ejecutadas, reproducidas mecánicamente en discos, bandes sonoras o cualquier otro procedimiento, toda vez que haya sido cumplido el requisito del registro en el país del autor, de conformidad con las respectivas disposiciones legales.

**— VII —**

La ejecución de este Convenio estará a cargo, en cada uno de los dos países, de una Comisión Nacional, integrada por un representante del Ministerio de Relaciones Exteriores, un representante del Ministerio de Educación y un representante de una Universidad nacional.

También formará parte de dichas Comisiones nacionales, en calidad de miembro adjunto, el Agregado Cultural a la respectiva Embajada, o, en ausencia de éste, el funcionario integrante de la Misión Diplomática que la misma designe.

**— VIII —**

Cada una de las Altas Partes Contratantes otorgará al otro país, para el desempeño de sus funciones, a profesores y graduados de ambos países, para dictar cursos y conferencias o seguir estudios de perfeccionamiento en los establecimientos universitarios o centros superiores de enseñanza de la otra Parte.

**— IX —**

Los gastos de traslado de los becarios serán sufragados por el Gobierno del país que los envíe y los de permanencia por el Gobierno del país en que actúen. Registran estas mismas condiciones para los profesores, hombres de ciencia y artistas a que se refiere el artículo primero.

**— X —**

Los títulos o certificados oficiales de estudios expedidos por las autoridades de la República de Paraguay o de la República de Chile, que acrediten cursos completos primarios o secundarios serán admitidos por los Institutos oficiales de enseñanza de Chile y Paraguay, para el ingreso en Institutos secundarios o universitarios en las condiciones que apliquen a sus propios nacionales. Los certificados de estudios parciales, primarios o secundarios expedidos por las autoridades oficiales competentes de uno de los dos países contratantes, serán admitidos por los Institutos oficiales de enseñanza de la otra Parte. Se establece como condición para el examen de fin de curso en las materias correspondientes a los estudios que sigan los becarios de estudios parciales, la aprobación previa de las asignaturas de Geografía e Historia nacionales.

Los certificados de estudios universitarios parciales serán admitidos por dichos Institutos en la forma que lo establezcan los reglamentos vigentes en cada uno de los dos países.



El general del Ejército paraguayo, señor Germán Samaniego, recibe de manos del Canciller de Chile, señor Ovidio Sosa, la Gran Cruz de la Orden al Mérito General Bernardo O'Higgins.

## Régimen de pagos que se ajuste a ambas economías propone Chile

El Ministro de Relaciones Exteriores, don Ovidio Sosa, entregó al Canciller paraguayo, don Raúl Sapena Pastor, una nota complementaria a los Tratados firmados ayer en la que propone un régimen de pago que se ajuste a las necesidades cambiarias de ambas naciones.

El texto del documento dice:

Santiago, septiembre 18 de 1956.

De acuerdo con los propósitos enunciados en el Convenio Comercial y de Cooperación Económica suscrito en esta fecha entre nuestros países, y con el objeto de que los pagos de todas las operaciones relacionadas con el intercambio comercial entre Chile y Paraguay se hagan en monedas convertibles, y de fácil liquidación en las dos naciones, me es grato proponer a Vuestra Excelencia que dichos pagos se efectúen, en lo sucesivo, en libras esterlinas del área de cuentas transferibles.

No quedarán sujetos a régimen de pagos dichos las exportaciones chilenas de cobre, con excepción de los productos "labrados" y remanidos de este metal, que podrán también ser pagados en la moneda esterlina ya mencionada.

Este sistema se considerará de carácter provisional y podrá ser desahucado por cualquiera de las dos Partes con un aviso previo de quince días. Los organismos competentes de ambos países estudiarán, desde luego, la conveniencia de mantener este régimen de pagos o de reemplazarlo por otro que se ajuste a las necesidades del intercambio comercial entre los dos países.

La respuesta afirmativa que Vuestra Excelencia se digne dar a la presente nota, perfeccionará este procedimiento.

Me valgo de esta oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración. (Fdo.): Ovidio Sosa.

da Facultad de las Universidades Nacionales.

Los certificados de estudios correspondientes a una fracción académica expedida por las autoridades nacionales respectivas a favor de los hijos de diplomáticos, cónsules o funcionarios de organismos internacionales, gozarán de idéntico tratamiento.

**— XI —**

Las Altas Partes Contratantes no eximirán a las personas a que se refiere el artículo anterior, el pago de otros derechos de matrícula, de exámenes y de títulos que los sean exigidos a los alumnos de los respectivos países.

**— XII —**

La cooperación prevista en el presente Convenio no perjudicará las actividades de cualquier organismo internacional de cooperación cultural del que sean miembros una o ambas de las Altas Partes Contratantes, ni afectará el desarrollo de las relaciones culturales entre una cualquiera de las Partes Contratantes y un tercer Estado.

**— XIII —**

El presente Convenio será aprobado y ratificado según el procedimiento constitucional de cada una de las Altas Partes Contratantes. Los ratificados se canjearán en la ciudad de Asunción, dentro del más breve plazo posible. El Convenio entrará en vigor en la fecha del canje de las ratificaciones y desde ese momento reemplazará al Convenio sobre Intercambio Cultural suscrito por las Altas Partes Contratantes, el 10 de julio de 1942, en la ciudad de Santiago, cuya ratificación se efectuó en Asunción el 18 de agosto de 1943.

Podrán ser denunciados por cualquiera de las Partes, en la inteligencia de que, al extinguirse el Convenio, la situación de que están gozando sus diversos beneficiarios continuará hasta la terminación del "año natural", y en cuanto se refiera a los becarios hasta la del año académico correspondiente a la fecha de la denuncia.

En fe de lo cual, los Plenipotenciarios arriba nombrados, firman y sellan el presente Convenio en dos ejemplares del mismo tenor, en la ciudad de Santiago, a los dieciocho días del mes de septiembre del año mil novecientos cincuenta y seis.

(Fdo.) Ovidio Sosa, Ministro de Relaciones Exteriores. (Fdo.) Dr. Raúl Sapena Pastor.

**ACUERDO ENTRE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY Y LA REPUBLICA DE CHILE, SOBRE EL SERVICIO DE VALIJAS DIPLOMATICAS AEREAS.**

Acuerdan lo siguiente:

**— I —**

Establecer a partir de la fecha un servicio de valijas diplomáticas por vía aérea, para el transporte de la correspondencia oficial entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Paraguay y la Representación Diplomática del Paraguay en Santiago de Chile.

El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes, pero la denuncia no surtirá efecto un mes después de la fecha del recibo de la misma por el Ministerio de Relaciones Exteriores del otro país.

En fe de lo cual los Ministros de Relaciones Exteriores, arriba nombrados, firman el presente Acuerdo, en dos ejemplares del mismo tenor, en la ciudad de Santiago, a los dieciocho días del mes de septiembre del año mil novecientos cincuenta y seis.

(Fdo.) Ovidio Sosa, Ministro de Relaciones Exteriores. (Fdo.) Dr. Raúl Sapena Pastor.

**Gane usted su prueba olímpica**

**Y COOPERE AL VIAJE DE NUESTROS DEPORTISTAS A LA OLIMPIADA**



**36 MILLONES**

ENTERO \$ 3.000.-

VIGESIMO \$ 150.-

**POLLA**

SEPTIEMBRE 23

AG. GRAL. PROP. POLLA: LAGOS DEL SOLAR







# El Gobierno de Chile preconiza la unidad económica y cultural de América, dijo S. E.

En discurso en banquete oficial de anoche al Presidente de Paraguay

El Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, ofreció anoche un banquete en el Palacio de la Moneda al Presidente del Paraguay, Excmo. señor Alfredo Stroessner. A esta manifestación asistieron el Ministro de Estado, delegado de las FF. AA. de palas amigos, Jefe de Misiones Diplomáticas y distinguidos personalidades.

Posteriormente, a las 23.30 horas, llegaron hasta el Palacio de la Moneda los miembros de las distintas embajadas, organismos internacionales y de la Junta Interamericana de Defensa, como asimismo autoridades civiles y militares, con el objeto de asistir a la recepción ofrecida por el Jefe del Estado al término del banquete.

El Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo pronunció, durante la comida, un discurso en el que destacó la política altamente americanista de nuestro Gobierno, cuyo texto es el siguiente:

"Excelentísimo señor Presidente del Paraguay, Excelentísimas señoras, señores:

Con sincero júbilo el pueblo y el Gobierno de Chile dan la más cordial bienvenida al señor Presidente de la hermana República del Paraguay.

Nuestros dos países se encuentran unidos por vínculos de histórica amistad que ninguna nube ha podido empañar y que es un ejemplo para este continente: amistad fundada en el respeto mutuo y en el cariño popular, amistad sin recelos, sin dobles, sin vanas emulaciones ni egoístas intervenciones. Por eso no puede ella producir recelos en esta América que tanto Chile como Paraguay desean cada vez más próspera y fuerte."

te unida. Por eso, durante vuestra estadía entre nosotros, tendréis oportunidad de apreciar el cariño que, a través de vuestra ilustre persona, tributa el pueblo chileno, que siempre procede espontáneamente en la exteriorización de sus sentimientos, a la heroica nación paraguaya, a esa nación que ofreció ejemplos de valor que adornaron al mundo entero.

Representa, Excelentísimo señor, con honor y dignidad la gloriosa tradición de un agguerrido ejército y vuestros conculcandanos, comprometidos de vuestros méritos de estadista y de vuestro sincero patriotismo, os confiamos el Mando Supremo de la República.

En Chile hemos seguido con el interés de hermanos la trayectoria de vuestros esfuerzos para superar las dificultades de todo género que se presentan a diario a los gobernantes que buscan el acrecentamiento del progreso cultural y económico de sus pueblos.

EL IMPERIO DE LA LEY — Distinguido en reciente ocasión que la espada "es el recurso supremo para que la ley ejerza su imperio y, al amparo de ella, se hagan fáciles las aspiraciones del hombre y de los pueblos en el camino de una constante evolución". Esta frase, que sintetiza vuestra personalidad, la hago mía como chileno, como soldado, como gobernante.

Es tradicional que los señores Jefes de las Misiones Diplomáticas aquí acreditadas, acompañen al Jefe del Estado a celebrar la conmemoración de nuestra vida independiente. Una vez más se encuentran reunidos esta noche, esta vez a nuestro alrededor, junto a las más altas autoridades nacionales. Los países que ellos representan están unidos a Chile por lazos de amistad que esperamos hacer siempre más estrechos. Los señores Ministros de Defensa Nacional de Venezuela y de Argentina del Perú, y el Presidente de la Junta Interamericana de Defensa nos han honrado también al asociarse, junto con nosotros, a nuestro aniversario patrio.

Frente a Vuestro Excelencia y a tan distinguidos huéspedes, quisiera reafirmar la política profundamente decidida de promover, por todos los medios a nuestro alcance, a la unidad cultural y económica de este continente, a que la convivencia americana sea una vida independiente, una vida que sirva a más de lo que constituyen como instrumentos que complementan nuestras economías de medios prácticos para establecer las corrientes permanentes del espíritu, y para asociar nuestros talentos de progreso, en los órdenes de la técnica y de las ciencias."

principios del Derecho Internacional.

Excelencias, señoras, señores: Os invito a brindar por la ventura personal del Excelentísimo señor Presidente del Paraguay, don Alfredo Stroessner, por su distinguida esposa, a quien habríamos querido tener presente, y por la grandeza y prosperidad de los pueblos amigos que tan dignamente representan, especialmente por la noble nación paraguaya."

RESPONDE STROESSNER. — El Jefe del Estado paraguayo al responder a las palabras del Presidente de Chile, dijo en su improvisación:

"Nuestra vida independiente comienza en el año de nuestro Primer Congreso de pueblo libre, y así como llevamos vuestra bandera por las cumbres, por los llanos y por el mar, para imponer y hacer triunfar la voluntad de este Congreso, a costa de la sangre de los patriotas, así Paraguay se vio obligado a hacerse cargo del honor de defender su soberanía, y cumplir con el lema de Independencia o Muerte. Y esa tradición la conservamos, como la conserva Chile, en la seguridad de que al invocarla, ponemos el título de nuestras glorias como una contribución al común acervo de nuestra América, a cuyos ideales servimos con la santa honradez de nuestros propósitos, y con nuestra decisión inquebrantable de hacernos dignos de nuestra historia, y dignos del común destino de los pueblos del Hemisferio occidental."

Al trazar, Excelentísimo señor, la adhesión del pueblo y Gobierno de Paraguay, expresamos a Chile, a cuyos destinos servimos con tanta sabiduría y patriotismo, el homenaje de nuestra admiración y de nuestro respeto. Puedo decirles que hemos pulsado el corazón de vuestro pueblo, y que de su contenido íntimo llevaremos al corazón de nuestra patria, la mejor ofrenda que puede ambicionar cariño de chilenos, al que sabemos corresponder con el cariño de que son capaces los pechos paraguayos."

Llevamos como fruto honorífico de esta visita, los Convenios firmados que permitirán el estrechamiento de nuestras relaciones, por medio del intercambio, que servirán a más de lo que constituyen como instrumentos que complementan nuestras economías de medios prácticos para establecer las corrientes permanentes del espíritu, y para asociar nuestros talentos de progreso, en los órdenes de la técnica y de las ciencias."



Las Fuerzas Armadas se hicieron representar ayer en el Teódum, con que se inició el Aniversario Patrio, por delegaciones integradas por sus más altos jefes. En el grabado, vemos a

la delegación del Ejército, presidida por su Comandante en Jefe, general Luis Vidal Vargas, en los momentos que llega a la Catedral.

## Distinción al M. de Defensa confirió la Junta Interamericana de Defensa

Fue designado Miembro Honorario de la Organización

A las 18 horas de ayer, se efectuó en el Club Militar una ceremonia en la cual se le confirió el título de miembro honorario de la Junta Interamericana de Defensa al Ministro de Defensa Nacional, viceministro Francisco O'Ryan, distinguido que fue otorgado por el presidente de dicho organismo, general Lemuel Shepherd.

**PALABRAS DEL GENERAL SHEPHERD.** — Al hacer entrega de la medalla que acredita al Ministro O'Ryan como miembro honorario de la Junta Interamericana de Defensa, el general Shepherd pronunció el siguiente discurso:

"En nombre de la Junta Interamericana de Defensa, expreso a usted, señor Ministro de Defensa Nacional, nuestra gratitud profunda y sincera por la magnífica oportunidad que hemos tenido de ser huéspedes de la República de Chile."

La amistosa bienvenida y fina hospitalidad, con que hemos sido recibidos, es típica de los lazos estrechos que existen entre todas las repúblicas del hemisferio que son miembros de la Junta Interamericana de Defensa.

El honor que han conferido a la Junta, al invitarla a visitar a su país, demuestra claramente el espíritu de camaradería y de solidaridad que nosotros en este hemisferio occidental estamos tratando de lograr continuamente."

Como ustedes saben, la misión de la Junta Interamericana de Defensa es la de proporcionar la paz para la defensa de las naciones de este hemisferio en el caso de agresión por una potencia extranjera, y la de fomentar, por medio de la cooperación mutua y de apoyo militar, la defensa de este continente."

Novoteros en la Junta no conocemos una manera mejor de fomentar la comprensión que una visita como ésta. La oportunidad que nos ha sido brindada de conocer y cambiar puntos de vista con los altos funcionarios de su Gobierno y de visitar y ver de cerca a sus excelentes Fuerzas Armadas, ha mejorado en forma incalculable nuestra misión en Washington."

Confiamos que al mismo tiempo les hemos proporcionado una mejor comprensión de nuestra misión y de nuestros sinceros esfuerzos de trabajar juntos para la seguridad inviolable de nuestra libertad en toda la extensión de este hemisferio."

En esta ocasión memorable, del centésimo cuadragésimo sexto aniversario de la fundación de la república, por vuestro gran parte de la patria, General don Bernardo O'Higgins, el consejo de delegados me ha impuesto de la Junta Interamericana de Defensa, de solicitar a usted que acepte señor Ministro, como muestra de nuestro gran aprecio para usted y para las Fuerzas Armadas de su país, esta medalla y diploma de nuestro organismo."

De esta manera tendremos el honor de recibir, como miembro honorario, a un distinguido oficial de las Fuerzas Armadas de Chile, cuyo apoyo leal como seguro, contribuya a la elevación de las actividades de la Junta Interamericana de Defensa."

**AGRADECE O'RYAN.** — El Ministro O'Ryan agradeció en los siguientes términos:

"Embargado de la más sincera emoción, cumplo el grato deber de expresar al señor general, don Lemuel C. Shepherd Jr., mi honda gratitud por la honrosa distinción que la Junta Interamericana de Defensa ha tenido a bien conferirle."

El honor que me confiere la Junta Interamericana de Defensa, al invitarme a visitar a su país, demuestra claramente el espíritu de camaradería y de solidaridad que nosotros en este hemisferio occidental estamos tratando de lograr continuamente."

Como ustedes saben, la misión de la Junta Interamericana de Defensa es la de proporcionar la paz para la defensa de las naciones de este hemisferio en el caso de agresión por una potencia extranjera, y la de fomentar, por medio de la cooperación mutua y de apoyo militar, la defensa de este continente."

Novoteros en la Junta no conocemos una manera mejor de fomentar la comprensión que una visita como ésta. La oportunidad que nos ha sido brindada de conocer y cambiar puntos de vista con los altos funcionarios de su Gobierno y de visitar y ver de cerca a sus excelentes Fuerzas Armadas, ha mejorado en forma incalculable nuestra misión en Washington."

Confiamos que al mismo tiempo les hemos proporcionado una mejor comprensión de nuestra misión y de nuestros sinceros esfuerzos de trabajar juntos para la seguridad inviolable de nuestra libertad en toda la extensión de este hemisferio."

En esta ocasión memorable, del centésimo cuadragésimo sexto aniversario de la fundación de la república, por vuestro gran parte de la patria, General don Bernardo O'Higgins, el consejo de delegados me ha impuesto de la Junta Interamericana de Defensa, de solicitar a usted que acepte señor Ministro, como muestra de nuestro gran aprecio para usted y para las Fuerzas Armadas de su país, esta medalla y diploma de nuestro organismo."

De esta manera tendremos el honor de recibir, como miembro honorario, a un distinguido oficial de las Fuerzas Armadas de Chile, cuyo apoyo leal como seguro, contribuya a la elevación de las actividades de la Junta Interamericana de Defensa."

Confiamos que al mismo tiempo les hemos proporcionado una mejor comprensión de nuestra misión y de nuestros sinceros esfuerzos de trabajar juntos para la seguridad inviolable de nuestra libertad en toda la extensión de este hemisferio."

En esta ocasión memorable, del centésimo cuadragésimo sexto aniversario de la fundación de la república, por vuestro gran parte de la patria, General don Bernardo O'Higgins, el consejo de delegados me ha impuesto de la Junta Interamericana de Defensa, de solicitar a usted que acepte señor Ministro, como muestra de nuestro gran aprecio para usted y para las Fuerzas Armadas de su país, esta medalla y diploma de nuestro organismo."

De esta manera tendremos el honor de recibir, como miembro honorario, a un distinguido oficial de las Fuerzas Armadas de Chile, cuyo apoyo leal como seguro, contribuya a la elevación de las actividades de la Junta Interamericana de Defensa."

Confiamos que al mismo tiempo les hemos proporcionado una mejor comprensión de nuestra misión y de nuestros sinceros esfuerzos de trabajar juntos para la seguridad inviolable de nuestra libertad en toda la extensión de este hemisferio."

En esta ocasión memorable, del centésimo cuadragésimo sexto aniversario de la fundación de la república, por vuestro gran parte de la patria, General don Bernardo O'Higgins, el consejo de delegados me ha impuesto de la Junta Interamericana de Defensa, de solicitar a usted que acepte señor Ministro, como muestra de nuestro gran aprecio para usted y para las Fuerzas Armadas de su país, esta medalla y diploma de nuestro organismo."

De esta manera tendremos el honor de recibir, como miembro honorario, a un distinguido oficial de las Fuerzas Armadas de Chile, cuyo apoyo leal como seguro, contribuya a la elevación de las actividades de la Junta Interamericana de Defensa."



## CON ACTOS POPULARES CONTINUA HOY PROGRAMA DE MUNICIPALIDAD

La Municipalidad de Santiago, en conmemoración del 146.º aniversario de la Independencia Nacional, ha preparado un variado

posible alcanzar en mi vida profesional y que mi espíritu de marino se embarga en la más pura emoción, al apreciar que en la cúspide de mi carrera, se me señalaba como merecedor de la honra de que mi nombre quede grabado en los anales de la Junta, como soldado de los sagrados ideales que, con ferviente fe esperamos cristalizar en un día no lejano, en una venturosa realidad que ha de asegurar la paz y la felicidad en el joven y fértil continente americano."

**LOS ASISTENTES.** — Asistieron a esta ceremonia, los Embajadores de las diferentes naciones que forman la Junta Interamericana de Defensa, los Comandantes en Jefe del Ejército y de la Fuerza Aérea y altos jefes de las Fuerzas Armadas de Chile.

programa de festejos, que se iniciará ayer.

En la Población Juan Antonio Ríos, entre las 8 y 9 horas de hoy, habrá una retreta musical a cargo del Orfeón Santa Cecilia. En el Hospital Roberto del Río, la Compañía de Meche Córdoba, dará funciones de circo especialmente para niños.

A las 15.30 horas, un grupo de husos servirá en el Parque Cousiño el tradicional caldo de chicha a S. E. el Presidente de la República. A las 16 horas, en la Población Juan Antonio Ríos, habrá una función de circo, la que se efectuará al lado de la cancha de béisbol de dicha población. Frente a la administración del Parque Cousiño, se efectuará a la misma hora la presentación del mejor huso montado.

En las poblaciones Preña y Balma, a las 17 y 18 horas, el Orfeón Santa Cecilia presentará retretas musicales.

Finaliza el programa de hoy, con una retreta en la Plaza Yungay, por el Orfeón citado anteriormente, de 19 a 20 horas.



EL PUEBLO LOS ARROJO DEL PODER Y NO VOLVERAN.

## EN ARICA VENDEMOS

Locales, Oficinas y Departamentos (En sector comercial)

SE RECIBEN INSCRIPCIONES DE COMPRA

Richard, Donoso y Cía. Ltda.

MONEDA 858 — SEXTO PISO



LA FABRICA RADE KONCAR TIENE 51 AÑOS DE EXISTENCIA 4.000 OBREROS 80.000 K.W. DE PRODUCCION ANUALES. GARANTIA: SIRVE A 17 NACIONES NORMAS: V. D. E. ALEMANAS.



ENTREGA INMEDIATA

## H. BRIONES Y CIA. Ltda.

INGENIEROS

BANDERA 52 CASILLA 1213 TELEFONOS 63285-63286















# Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

## La celebración del Aniversario Patrio de Chile en el exterior

**WASHINGTON, 18. (U. P.).** — El presidente Eisenhower envió un mensaje a Chile en el día del aniversario patrio, un mensaje en el cual expresa su confianza en el futuro de Chile y en el papel que Chile desempeña en el mundo.

El mensaje, dirigido al Primer Ministro chileno, Carlos Ibáñez del Campo, expresa:

"El para mí un gran placer en saludar a Vuestro Excelencia y al pueblo de Chile las felicitaciones y los mejores deseos del pueblo de los Estados Unidos en este aniversario de la Independencia de Chile".

**LOS ANGELES, CALIFORNIA.** — Los Angeles, 18. (U. P.). — La bandera chilena fue izada en el Ayuntamiento de esta ciudad en conmemoración del 146.º aniversario de la independencia de Chile.

La señora Graciela de Polanco, esposa del General en Jefe, don Juan Polanco, presidió la ceremonia que se efectuó en la Casa Consistorial.

**BUENOS AIRES, 18. (U. P.).** — El Embajador de Chile, Fernando de la Haza, se reunió con los miembros de la Embajada y funcionarios chilenos en la ciudad argentina para celebrar el aniversario de la independencia de Chile.

En la reunión se celebró una recepción en la que se leyó un mensaje del presidente de Chile, don Carlos Ibáñez del Campo, en el cual se expresaba su confianza en el futuro de Chile y en el papel que Chile desempeña en el mundo.

El Embajador de Chile, don Fernando de la Haza, presidió la recepción que se efectuó en la Casa Consistorial.

## Concesiones petroleras dan a Venezuela era de gigantesca prosperidad

**CARACAS, 18. (U. P.).** — Como resultado de las nuevas concesiones petroleras, el Gobierno de Venezuela está gozando de una de las mayores bonanzas de los tiempos modernos.

El fin de este año no se puede ni siquiera prever, ya que en un futuro próximo se espera que se anuncie nuevas concesiones.

El presidente Marcos Pérez Jiménez, refiriéndose a esto, recientemente declaró que el Gobierno espera recibir en derechos un total de 100 millones de dólares por nuevas concesiones.

La industria petrolera que la explotación de las nuevas concesiones determinará una nueva era de aumento de la producción petrolera que llega actualmente a los 2.400.000 barriles diarios.

Apartir de la nueva riqueza que está llevando las áreas nacionales y el aumento significativo de la producción petrolera, el trabajo que debe hacerse en las concesiones tendrá efectos "multiplicados" en la economía, ya que habrá que emplear a más gente, adquirir equipo y material, a más de otros beneficios.

De las ocho compañías que presentaron buenas ofertas para las concesiones, cinco son nuevas para la industria en Venezuela. Su trabajo se sumará al de las nueve principales compañías productoras, y se espera que nuevas compañías sean establecidas en esta, podrán obtener concesiones más adelante.

Cuatro de las cinco nuevas compañías son norteamericanas. La otra es nominalmente venezolana.

La situación que las nuevas concesiones han creado en la zona de la explotación de petróleo, es un ejemplo de la aguda competencia que deberá esperarse en el futuro, considerará voceros de la industria.

En el pasado, en esa región sólo había tres compañías trabajando — Shell, Standard Oil y Gulf — ahora habrá ocho y quizás más.

Casi todas las compañías que han conseguido concesiones hasta el presente, a más del pago inicial en efectivo, ofrecen haber agregado al-

guna "bonificación" beneficiosa para el país. Así, la Shell Oil Co. donó 485.000 dólares en efectivo a la industria petrolera del Gobierno. La Menéndez y Cia. ofreció un estudio aeromagnético de 12 meses en la zona que designe el Gobierno, con el compromiso de entregar toda la información obtenida al Ministerio de Minas e Hidrocarburos. Por su parte, Shell prometió que a partir del 1.º de enero de 1957, durante 15 años, entregará anualmente 60 millones de metros cúbicos de gas a la zona de Maracaibo que el Gobierno designe.

El estudio reciente hecho por United Press demuestra que en la industria petrolera venezolana, las concesiones recientemente otorgadas sólo representan la primera fase de una operación que tendrá largo alcance. Agente de varias relativamente pequeñas zonas petrolíferas en la zona de la frontera de Venezuela, todas las concesiones hasta el presente se hallan en el Lago Maracaibo.

En Venezuela existen, otras dos grandes zonas petrolíferas, el campo del Orinoco, situada en el este del país, y la cuenca del Petróleo (Barrinas), al suroeste del Lago Maracaibo, y técnicos petroleros consideran que se ofrecerán concesiones en ambas zonas.

## Niño de 14 años mató a su raptor que iba en busca del rescate

**HEILDERBERG, 18. (U. P.).** — Robert Kümmel, de 14 años, es hijo del Gerente de la sucursal del Chase Manhattan Bank of New York en esta ciudad, mató a balazos a un ladrón alemán que intentaba utilizarlo como rehén.

Rügo Walgenbach, el asaltante muerto, había irrumpido en casa de los Kümmel aterrorizando a la familia, ordenando al mismo tiempo a Robert que lo acompañase.

La versión dada por el Ejército de los Estados Unidos añade que el adolescente consiguió escon-

der entre sus ropas una pistola calibre 22. Ya en el automóvil de la familia, en que Walgenbach se dirigía con el muchacho a un lugar donde iba a apoderarse de 300.000 marcos, Robert extrajo el arma y tiroó al bandido.

Después de explicar los métodos utilizados por Chile para combatir la inflación, dijo el Ministro:

"Así, pues, la nación chilena, que sufre los dolores necesarios del crecimiento — y todos los problemas que conlleva — pero que se siente constantemente impulsada por el sentido del progreso y el fomento por su vitalidad juvenil, por su fe en su futuro, tiene el deber de su vigorosa existencia, análoga de cooperar sinceramente con todas las naciones amigas en el establecimiento de la paz y la concordia internacional en el mundo torrencial del presente".

**MUEBLES DE OCASION**

LIRA 47 — LIRA 47

COMEDOR NORMANDO, 5 piezas a \$2.000; DORMITORIO NORMANDO, 11 piezas a \$3.000; COMEDOR CHIFFONADE, confeccionado en linque y placa a \$1.000; LIVING ABANICO, en fino brocado a \$2.000; LIVING SUPERCOMOD, en fino brocado a \$2.000; LIVING CAPITON, con colchón de plumas, a \$7.000; Muebles sencillos, licoreras, estantes para libros, mesitas empuchadas a precios bajísimos.

ATENCION ESPECIAL A PEDIDOS DE PROVINCIAS.

47 — LIRA — 47

**FCA DE CORTINAS METALICAS**

**MALLAS PLEGABLES**

**CERRAJERIA ARTISTICA**

**LUIS O. RIVADENEYRA C.**

Hechuras y reparaciones rápidas. Especialidad en todo trabajo de cerrajería artística, balcones, rejas, puertas, claraboyas, etc. Chapas de seguridad garantizadas. Soldaduras eléctricas y al oxígeno. Se atiende todo llamado de provincia. Pida presupuestos sin compromiso.

A. PRAT 1448 — CASILLA 5106  
TELEFONO 54074 — SANTIAGO



WASHINGTON. — El contralmirante Rubén Piedrahita (izquierda), Ministro de Obras Públicas de Colombia, conversa con Dario Salante, Director de LA NACION, de Santiago, durante la reunión inicial del Comité Interamericano de Representantes Presidenciales. (Radiofoto de UNITED PRESS.)

## Modesta gorra perdió a banda que robó más de 1 millón de dólares

**BOSTON, 18. (U. P.).** — Joseph (SPECS) O'Keefe, describió hoy ante un jurado la forma como él y otros siete delincuentes realizaron, hace seis años, el robo de más de un millón de dólares en las oficinas de la firma depositaria de fondos de esta ciudad.

Dijo O'Keefe:

"Recibimos la señal de que las cajas fuertes estaban abiertas. Nos apesamos de nuestro camión y entramos al edificio. Nos pusimos nuestras máscaras cuando llegamos al primer rellano de la escalera. Yo tuve que abrir las puertas. Pasamos por un hall hasta la sala que lleva a las cajas de fondo. Declaró que la banda tuvo que detenerse al llegar a una barrera de alambre que circulaba las cajas fuertes. A continuación añadió que todos se pegaron a la barrera y esperaron hasta que de una de las enormes cajas de fondo salió un individuo.

"Creo que era el señor Lloyd (calvo jefe de la firma Brink's). Las otras personas (empleados de la firma) estaban trabajando. Lloyd se sorprendió. Los otros se iguaron en sus mesas de trabajo y los miraron. El individuo que estaba más cerca de Lloyd hizo ademán de tomar un revólver y Lloyd le indicó que no lo hiciera."

O'Keefe añadió que los otros miembros de la banda gritaron a los empleados que permanecieran quietos, lo cual hicieron. O'Keefe expresó que llamaron a un empleado y lo obligaron a abrir las puertas de las cajas fuertes.

"Le quité su revólver y le dije que se echara al suelo. Stanley Cusack (uno de los asaltantes, muerto hoy día), le puso en la boca un trozo de tela empapada. Rápidamente comenzamos a llenar las bolsas que llevábamos y luego comenzamos a dirigirnos a la entrada principal, por donde llegamos. "Llenamos cuatro bolsas, pero cuando estábamos corriendo en el pasillo comenzamos a sonar un timbre que nos alarmó."

Añadió que la banda continuó llenando sacos mientras Cusack preguntaba a Lloyd qué significaba ese timbre. Lloyd replicó que era algún problema que quería entrar.

"El timbre continuaba tocando insistentemente", siguió el declarante. "Yo creo que (Michael) Geagan (otro miembro de la banda, también muerto ahora), dijo que fuésemos a echarle el guante al tipo que estaba tocando. Bajamos, efectivamente,

Establecimiento de un régimen de unión de pagos interamericano que incluiría hasta un sistema de abonos temporal de los excedentes exportables no colocados por los países latinoamericanos, que acumulados en forma de depósitos warrants, servirían de garantía para otorgar al país depositante créditos que igualarían a una parte substancial del valor en el mercado de tales excedentes no colocados.

"Estudio y establecimiento de un sistema interamericano de eliminación del doble tributo para las inversiones interamericanas o internacionales, y un régimen de garantías para estas inversiones, que podría otorgarse a través de la Unión de Pagos o del Banco de Exportación e Importación de los Estados Unidos, durante su primera etapa.

"Concertación de un Tratado General Americano de eliminación gradual de barreras aduaneras y transacciones administrativas en el movimiento comercial, a lo que se uniría la puesta en marcha de un programa interamericano de facilidades de transporte, que incluiría la construcción de carreteras, puentes, puertos, etcétera, y la dotación de vehículos y naves que utilicen esas vías.

"Aplicación del sistema propuesto con el título de Banco Privado Interamericano de Fomento a la vivienda de interés social, conforme a la resolución XXVI de la Décima Conferencia Interamericana, celebrada en Caracas, y las resoluciones quinta, sexta y novena del Congreso Panamericano de Arquitectos."

Saint-Marie manifestó a la Comisión que el Presidente Ibáñez considera que el programa mencionado podría transformarse a la OEA en una entidad práctica y útil lo que, dijo, fue la idea del Presidente Eisenhower cuando propuso estos estudios.

El referirse a la sugerencia de creación de sucursales del Banco de Exportación e Importación, el representante chileno consideró que mientras el Banco tiene fondos disponibles, los posibles prestarios latinoamericanos no seuden a él tanto como deberían, porque no le conocen bien y porque los particulares tienden a solicitar pequeños créditos por creer que en Estados Unidos los préstamos considerables resultan insignificantes, aunque son de verdadera importancia en América Latina.

Agregó Saint-Marie que las propuestas sucursales podrían recibir todos los pedidos de préstamos particulares, municipales o estatales.

**WASHINGTON, 18. (U. P.).** — (Por Harry V. Frantz). — Brasil presentó hoy a la Comisión Interamericana de Representantes Presidenciales tres memorandos destinados a mejorar la eficiencia administrativa y definir mejor los objetivos de la cooperación económica, social y técnica entre las Repúblicas americanas.

Fernando Lobo, Embajador del Brasil ante la Organización de Estados Americanos (OEA) y representante del Presidente Juscelino Kubitschek en la Comisión Presidencial, reunida ahora en esta capital, presentó los memorandos y dijo que los Gobiernos americanos han dado pruebas de su esperanza de que la OEA pueda resolver los problemas económicos.

Lobo afirmó que "la experiencia ha mostrado que los esfuerzos hechos por medio de los organismos interamericanos para lograr ese propósito se han visto obstaculizados por el gran número de mandatos encomendados a ellos, mandatos no basados en una programación adecuada capaz de vencer las limitaciones impuestas por las actividades internacionales".

**WASHINGTON, 18. (U. P.).** — La Comisión Presidencial Interamericana, encargada de buscar la manera de mejorar la cooperación entre las Repúblicas del hemisferio, efectuó hoy dos reuniones, pero como de costumbre mantuvo reserva sobre el progreso de sus deliberaciones.

La comisión anunció, sin embargo, que ha nombrado los cuatro siguientes subcomisiones para estudiar las propuestas: Asuntos Económicos: Argentina, Brasil, Bolivia, Chile y Colombia. Asuntos Sociales: Cuba, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador y El Salvador. Asuntos Financieros: Haití, Honduras, Guatemala, México y Nicaragua. Asuntos Administrativos, Técnicos y de Energía Nuclear: Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, Estados Unidos y Venezuela.

El doctor John S. Eisenhower, Presidente de la Comisión, no sostuvo la conferencia de prensa que se había proyectado efectuar diariamente, debido a que la comisión no le autorizó a hacer públicas sus deliberaciones.

Ayer dijo Eisenhower, que solo se harán anuncios de carácter importante después de la reunión final de la Conferencia, que está fijada para mañana.

Entre las sesiones de los miembros de la Comisión fueron agasajados con un almuerzo por el Departamento de Estado. Además de ellos asistieron Herbert Hoover hijo, Secretario Interino de Estado; Henry F. Holland, ex Secretario Adjunto de Estado, a

cargo de Asuntos Interamericanos y asesor del doctor Eisenhower en la comisión; Roy R. Latham, hijo, que desempeña interinamente el anterior cargo de Holland; el Embajador de Chile, Alberto Sepúlveda Contreras, presidente en ejercicio del Consejo de la Organización de Estados Americanos; el Embajador de México, Armando C. Amador, Presidente del Consejo Interamericano Económico y Social; el doctor José A. Mora, Secretario General de la O. E. A.; el Embajador John C. Dreier, representante de Estados Unidos en el Consejo de la O. E. A.; y el Embajador Haroldo de México, representante de Estados Unidos en el consejo Interamericano Económico y Social.

**WASHINGTON, 18. (U. P.).** — Julio Lacarte, miembro uruguayo de la comisión presidencial reunida en esta capital, dijo hoy que la creación de ese organismo ha provocado gran expectación en la América entera y en el mundo también.

Julio Lacarte, representante personal del presidente del Consejo de Gobierno del Uruguay, dijo que la comisión, al ser una entidad nueva, ha provocado gran expectación por cuanto, aunque la América ha hecho progresos sustanciales en los campos de la cooperación política y jurídica, no ha sido igual el progreso en los terrenos económico y social.

## SABIOS ASTRONAUTICOS CREEN QUE ES POSIBLE LLEGAR HASTA LA LUNA

**ROMA, 18. (U. P.).** — (Por Edward S. Cornish). — El Congreso Astronáutico Internacional se inició hoy aquí con rotundas predicciones de que el hombre llegará a la Luna a fines de este siglo, y con serias conjeturas de que tal vez algún día logrará una expedición de inmortalidad interestelar.

Frederic C. Durant, presidente de la Federación Astronáutica Internacional, dijo a los periodistas que el hombre conseguirá en "Después de esto, habrá vuelos en torno a la Luna, y antes de terminar el siglo, el hombre aterrizará en la Luna", añadió Durant, ingeniero norteamericano.

El objeto principal de la sesión de hoy fue considerar el satélite artificial, sin tripulación, que los Estados Unidos lanzarán al espacio después de un año y medio, más o menos, pero todos los sabios están de acuerdo en que esto será sólo el comienzo de la exploración del Universo.

El Profesor Arturo Crocco, presidente de la Asociación Italiana para el Estudio de los Cohetes, analizó la labor realizada para convertir en realidad un aspecto de la teoría de la relatividad de Albert Einstein, que dice que el tiempo se detendrá para el hombre que pueda viajar a la velocidad de la luz. Ahora se cree que, con un "cohetes" suficiente para espionarse a sí mismo, se puede aproximar a la velocidad de la luz.

Discutiendo este asunto, el sabio alemán, Eugene Saenger, dijo que, volando a velocidades cercanas a la luz, un hombre podrá vivir lo suficiente "para dar la vuelta a todo el Universo".

"Ahora que el nuestro sistema solar está todavía aquí al regreso de la tripulación, es como decir que el viaje habrá demorado más de 3.000.000.000 años", añadió.

"Durante ese tiempo —dijo también—, los viajeros —en lo que el tiempo se refiere—, habrán estado fuera de nuestro sistema, se decir, en otro mundo".

El significado exacto de esta teoría no es claro todavía, pero los hombres de ciencia sostienen que es posible que el hombre llegue a vivir lo suficiente para explorar hasta los últimos rincones del Universo.

Es posible, incluso, que el hombre llegue a ser inmortal, si supera la velocidad de la luz. Einstein sostuvo que esto era imposible a la velocidad de la luz se toma desde un punto fijo, pero Saenger dijo que si el observador se mueve también, la velocidad de su vehículo podría exceder muchas veces la de la luz.

Si el tiempo sigue siendo lo que se cree comúnmente, el hombre no podría llegar nunca a los bordes del Universo, porque sea lo tomara miles y miles de años, aún a la velocidad de la luz. La luz, en algunas constataciones, demora centenares de miles de años en llegar a la Tierra.

Crocco dijo que, por ahora, la

y vimos que un hombre se alejaba caminando. No nos preocupamos de él y volvíamos y ayudamos a sacar las bolsas con dinero."

Los timbrazos los pusieron nerviosos y pensaron que podrían sobrevivir dificultades, por lo que decidieron apresurarse. En los últimos instantes, Cusack trató de abrir una enorme caja fuerte, sin conseguirlo. En ella estaban guardados 300.000 dólares en billetes, sueldo de la General Electric. Tuvieron que irse sin llevarse ese dinero.

O'Keefe fue el último en abandonar el local de la Brink's. Se llevaron consigo todo lo que habían llevado para su fuga. Pero él perdió su gorra, que ahora constituye una pista de evidencia en el proceso.

**PARIS, 18. (U. P.).** — El Presidente de Francia, René Coty, condecoró hoy al Presidente de Costa Rica, José Figueres, con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

La ceremonia tuvo lugar en el curso de un almuerzo que el Presidente Coty ofreció en el Palacio del Eliseo, en honor de Figueres y señores.

Esta mañana, Figueres fue recibido en la Municipalidad por Pierre Ruyss, Presidente del Consejo Municipal de París, en presencia de otros miembros del Consejo, diplomáticos, miembros del Gobierno y de las Fuerzas Armadas.

**PARIS, 18. (U. P.).** — El Presidente de Francia, René Coty, condecoró hoy al Presidente de Costa Rica, José Figueres, con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

La ceremonia tuvo lugar en el curso de un almuerzo que el Presidente Coty ofreció en el Palacio del Eliseo, en honor de Figueres y señores.

Esta mañana, Figueres fue recibido en la Municipalidad por Pierre Ruyss, Presidente del Consejo Municipal de París, en presencia de otros miembros del Consejo, diplomáticos, miembros del Gobierno y de las Fuerzas Armadas.

**PARIS, 18. (U. P.).** — El Presidente de Francia, René Coty, condecoró hoy al Presidente de Costa Rica, José Figueres, con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

La ceremonia tuvo lugar en el curso de un almuerzo que el Presidente Coty ofreció en el Palacio del Eliseo, en honor de Figueres y señores.

Esta mañana, Figueres fue recibido en la Municipalidad por Pierre Ruyss, Presidente del Consejo Municipal de París, en presencia de otros miembros del Consejo, diplomáticos, miembros del Gobierno y de las Fuerzas Armadas.

**PARIS, 18. (U. P.).** — El Presidente de Francia, René Coty, condecoró hoy al Presidente de Costa Rica, José Figueres, con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

La ceremonia tuvo lugar en el curso de un almuerzo que el Presidente Coty ofreció en el Palacio del Eliseo, en honor de Figueres y señores.

Esta mañana, Figueres fue recibido en la Municipalidad por Pierre Ruyss, Presidente del Consejo Municipal de París, en presencia de otros miembros del Consejo, diplomáticos, miembros del Gobierno y de las Fuerzas Armadas.

**PARIS, 18. (U. P.).** — El Presidente de Francia, René Coty, condecoró hoy al Presidente de Costa Rica, José Figueres, con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

La ceremonia tuvo lugar en el curso de un almuerzo que el Presidente Coty ofreció en el Palacio del Eliseo, en honor de Figueres y señores.

**Rodamientos**

CHACABUCO 33-b

RODAMET

PAÑOLERIAS ESPAÑOLAS

Importante fabricación y confección española de pañolería fina especial para señora, estampada en dibujos de alta novedad y fantasía, sobre tejidos de calidad garantizados, en las clases: Jumel, Nylon, Seda natural, Batista fina, Hilo seleccionado, Rayón, Algodón egipcio, Georgette, Popelin, etc.

FABRICAS EN: BARCELONA, SABADELL y TARRASA

Desea

Relacionarse con firmas IMPORTADORAS, COMERCIANTES Y AGENTES DE NEGOCIOS interesados, que se hallen debidamente capacitados para organizar importantes operaciones de venta en gran escala, se remitirán extensos muestrarios con precios y condiciones especiales.

CORRESPONDENCIA A:

**PAÑOLERIAS ESPAÑOLAS**

SANS, 315

**BARCELONA (España)**

**VEO AMOR Y DICHIA!**

NO ME CRIES PORQUE ALIN NO HAS LOGRADO TENER UNOS DIENTES BLANCOS Y BRILLANTES. LA FRONTERA DEL DIENTE BLANCO Y BRILLANTE ES EL MUNDO DE LOS DIENTES BLANCOS Y BRILLANTES. CONSIGUE ALIQUOTA SOBRE TU ALIENTO!

ELLA CONSULTA AL DENTISTA

PARA ELIMINAR UNA DE LAS GRANDES CAUSAS DEL MAL ALIENTO: CEPILLARSE LOS DIENTES TRES VECES AL DIA CON LA CREMA DENTIFRICA COLGATE. ¿O NO SEGURO SU CONSEJO?

Y DESPUES DE LAVARSE LOS DIENTES, DISUELVA EN SU BOCA UN POCO DE LA MISMA CREMA DENTIFRICA COLGATE. SE INTRODUCEN ENTRE LOS DIENTES CON LA AYUDA DEL CEPILLO LIMPIAPUROS A FONDO ELIMINANDO LAS MANCHAS DE ALIMENTO QUE SON UNA DE LAS CAUSAS DEL MAL ALIENTO. LA CREMA DENTIFRICA COLGATE MANTIENE EL ALIENTO PURO, REFRESCADO, Y LOS DIENTES BLANCOS Y BRILLANTES!

¿CERCA DE TI QUIERO UN DIENTE BLANCO Y BRILLANTE?

¡USE HOY MISMO CREMA DENTIFRICA COLGATE! RECUPERE CREMA DENTIFRICA COLGATE perfume. Su aliento mientras limpia y embalsama su aliento.

**CREMA DENTIFRICA COLGATE**

LAS DENTISTAS MAS DELICIAS SON SONAJOS COLGATE



# Debutan los maestros ingleses del rugby

Combinado de las Universidades de Oxford y Cambridge se enfrentan esta tarde al seleccionado chileno en el field del Country Club.

ESTA TARDE, a las 16 horas, se llevará a efecto el primer partido internacional de rugby entre el seleccionado chileno y el combinado formado por jugadores de las Universidades de Oxford y Cambridge que llegaron ayer a esta capital después de cumplir varias presentaciones en canchas de Buenos Aires, con éxito halagador.

El encuentro se jugará en la cancha Central del Country Club de Chile y dará motivo para una fiesta social, ya que serán cientos de damas las que concurrirán a presenciar este partido internacional, donde actuarán los maestros del rugby como son los estudiantes de Cambridge y Oxford. Cabe decir, que nunca en nuestro país ha actuado un conjunto de rugby más capacitado y de mejores jugadores que el combinado británico y que el público tendrá ocasión de ver esta tarde en la cancha del Country Club. Será la primera y única presentación que hacen los rugbistas ingleses en nuestro país, de ahí la importancia e interés que se ha concedido a este encuentro.

Los equipos que actuarán a las órdenes del árbitro británico Mr. K. S. John y que lograron obtener ayer, formarán con los siguientes jugadores:

**OXFORD-CAMBRIDGE:** M. J. Smith, full back; W. S. Lawrence, T. Tallon, J. T. Hodgson y J. C. Walker, tres cuartos; B. T. Richards y A. A. Mulligan, scrum half y hooker; P. W. Watson, N. C. G. Raffle, R. Allaway, W. D. Marques, J. Abbott, R. Davies, A. Ramsay y P. G. D. Robbins, forwards.

**SELECCION CHILENA:** Octavio Maira, full back; John Nightingale, Carlos Maira, Allister Hardy y Jorge Grove, tres cuartos; Ian Campbell y John Gray, scrum half y hooker; Erling Flatten, Armando Armas, José de Arce, Ricardo Luschinger, Charles Maxwell, Leonardo Klattner, Eduardo Gastello, Douglas Montgomery, Reservas: José Vergara, Edward Turner, John Ford, Dennis Wright y Eduardo Navarro.

## 16 millones de personas en el Estadio Maracanã

Remos leido algunas estadísticas de enorme interés, relacionadas con la asistencia de público y recaudaciones obtenidas en el Estadio de Maracanã, el coloso de cemento armado en Rio de Janeiro, para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1950.

En los seis años de vida que cumpliere el 16 de junio pasado, el estadio más grande del mundo, que ha registrado una asistencia de 16.542.033 personas que produjeron un récord total de 309.841.295.20 cruzeiros, que en moneda chilena alcanza a 2.200.000.000 cruzeiros.

Por cada año, el público se descomponía así:

1950	1.619.337 personas
1951	2.950.636 "
1952	2.406.184 "
1953	2.298.554 "
1954	2.514.618 "
1955	2.721.300 "
En los seis años	1.301.025 "

Las recaudaciones de cada año, son:

1950	30.440.810 \$
1951	54.699.794 "
1952	46.533.593 "
1953	50.400.860 "
1954	47.104.191 "
1955	52.915.991 "
1956	10.655.151 "

El récord absoluto para un partido se estableció en el partido que disputaron por el campeonato carioca Flamengo y América, con la suma de 2.492.334.40 cruzeiros, que son unos 18 millones de pesos chilenos.

Resulta interesante conocer estas cifras, ahora que nosotros vamos a contar con un "monstruo" partido de fútbol y cemento, para el Mundial del '62.

## A LOS 2' DE COMENZAR EL TORNEO ITALIANO, MONTUORI HIZO UN GOL

ROMA.—(UP).—El cuadro de Fiorentina, campeón de Italia, inició su campaña en defensa de su título con una rotunda victoria de cinco goles a dos sobre Udinese al comenzar hoy el campeonato italiano de fútbol de 1956-57.

Fiorentina, el único de los 18 equipos competidores que mantuvo intacto su plantel de la temporada anterior, sin comprar ningún nuevo jugador, superó netamente a Udinese, el discutido conjunto que el año pasado descendió a segunda división a modo de castigo después de haberse clasificado vicecampeón en la temporada inmediatamente anterior.

Udinese, de vuelta en la división superior, se defendió bravamente en la etapa inicial, terminando los dos a dos, pero luego se derrumbó, ante el accionar perfecto de los campeones. La nota saliente de este match fue que a los dos minutos del primer tiempo, el interior izquierdo chileno-argentino, Miguel Montuori dio a Fiorentina el primer gol del torneo.

## CONCEPCION GANO A MAGALLANES 1-0 Y NAVAL A LA "U" POR 3-2

CONCEPCION 19. (Especial).—Un combinado de fútbol de esta ciudad venció a Magallanes de Santiago por la cuenta mínima, con gol señalado por el centro delantero Dismarca a los 8' de la primera fracción. La recaudación alcanzó a la suma de 495 mil pesos. El cuadro de Concepción formó con: Hermosilla, Barros e Irujo, Gaitán, Gálvez y Salas; Morales, Parra, Dinamarca, Oses y Guajardo.

Magallanes lo hizo con: Mesa, Celso y González; Morales, Godoy y Contreras; Soto, Toro, Flores, Barrionuevo y Cortés. Árbitro el señor Fuyol.

En Talcahuano actuó el cuadro de honor de Universidad de Chile en la cancha El Morro, contra Naval de ese puerto, venciendo este último por la cuenta de 3-2. Los goles de Naval fueron señalados por Lesi, Brato y su hijo de Nido. Los tantos de la "U" los marcaron Musso e Ibarra.

FORMADOS FRENTE a la tribuna Presidencial, los dos equipos nacionales y el llamado de los respectivos pabellones. Al medio, el referi Pedro Prieto con sus guardalíneas. Y al fondo, el telón marañillo, incomparable de la Cordillera de los Andes. Un hermoso marco para un match que no respondió a lo esperado. Fracaso el conjunto chileno.

## FUTBOL ARGENTINO

Un vistazo a la última fecha del torneo transandino. Luto en Huracán por la muerte de H. Masanetio.

Buenos Aires, (UP).—(Por Bernardo Rabino).—La estrella de River Plate, el jugador argentino más efectivo, sufrió una lesión grave en la última fecha del torneo transandino, cuando se enfrentó a Huracán. El jugador, que se encuentra en un estado crítico, fue trasladado a un hospital de Buenos Aires.

River Plate, que se encuentra en un estado crítico, fue trasladado a un hospital de Buenos Aires. El jugador, que se encuentra en un estado crítico, fue trasladado a un hospital de Buenos Aires.

En las posiciones del extremo que se enfrentó con el proceso del descenso, Newell's se distanció otro punto—ahora son dos—sin abandonar el penúltimo puesto, pero dejando sumido en una grave situación a Chacarita Juniors, a quien aplastó San Lorenzo de Almagro.

Los juegos se desarrollaron así:

River Plate-Huracán: el único problema que tuvo River Plate, partido de su defensa y de la expedición no del todo satisfactoria de su ataque, pese a que ganó por tres a cero. El futbolista y a la vez jugador de fútbol de primera división River Plate-Huracán: el único problema que tuvo River Plate, partido de su defensa y de la expedición no del todo satisfactoria de su ataque, pese a que ganó por tres a cero.

## Chile venció 3-1 a Noruega en ajedrez

MOSCU, (UP).—Resultados del torneo de consuelo del Duodécimo Campeonato Internacional de Ajedrez:

**PRIMER GRUPO.**—Finlandia medio punto, Bélgica punto y medio. Dos partidas aplazadas. Colombia un punto y medio. Austria dos y medio. Alemania Oriental uno. Francia uno. Dos partidas aplazadas. Islandia dos. Polonia uno. Una partida aplazada.

**SEGUNDO GRUPO.**—El Suroeste uno. India uno. Dos partidas aplazadas. Irán medio. Filipinas tres y medio. Mongolia tres. Luxemburgo uno.



JORGE ROBLEDO ha conseguido superar la marca de Garret, pero llega tarde ya que el arquero Salazar ha tomado la pelota arrojándole al suelo. El piloto albo estuvo muy por debajo de su nivel, como aconteció con todo el equipo albo, con excepción de Escuti y Farías.

## Tenis de Fiestas Patrias.

**SENDAS SORPRESAS DE OMAR PABST Y ERNESTO AGUIRRE**

Vencieron cómodamente Ricardo Lucero y Alfredo Trullenque, respectivamente. El torneo sigue hoy.

Con dos sorpresas de proporción considerable, ayer se desarrolló el torneo de tenis de Fiestas Patrias, que organizó, como en años anteriores, el International Sporting Club.

En efecto, en uno de los primeros encuentros de la jornada, el joven tenista del Stade, Omar Pabst, se impuso sobre Ricardo Lucero, tercero en el ranking nacional, en cuatro sets, cuyo score fue el siguiente: 6-3, 1-6, 8-6 y 6-4. La performance de Pabst se hizo más notable por el hecho de que, a pesar de su juventud, mostró una gran agresividad que destacó en el tercer y cuarto sets, donde definió muchos puntos a su favor, gracias a la decisión que empleó en sucesivos momentos de apremio.

Luego, para no ser menos, Ernesto Aguirre, otro elemento joven del club Santiago, echó por tierra las esperanzas de triunfo del "tenista" Alfredo Trullenque, al derrotarlo en tres sets seguidos: 6-1, 6-1 y 7-5. Score sorprendente, pero que indica claramente los progresos alcanzados por el tenista de la ciudad del Parque Cousiño, quien en poco más de un año de rosas, con destacados jugadores de primera división y del escalón nacional, ha conseguido consolidar su acción, en la que se vislumbra un tenista de calidad, que le augura un exitoso porvenir.

Los resultados de los distintos encuentros jugados ayer, fueron los siguientes:

O. Pabst a Ricardo Lucero, por 6-3, 1-6, 8-6 y 6-4.

M. Zavala a L. Castellano, por 6-1 y 6-4.

Luis Morales a Yolanda del Solar, por 2-6, 6-0 y 8-1.

Inostroza-Deik a Benavilla-Sanhuaga, 6-1, 6-4 y 6-3.

Zehiburu a H. Torres por 6-1 y 6-2.

Ernesto Aguirre a A. Trullenque, por 6-1, 6-4 y 7-5.

Ernesto A. Ríos a Sergio Rodríguez, por 6-4, 6-2, 6-3 y 7-5.

A. Claterna a A. Morales, por 0-6, 4-6, 6-2, 6-4 y 6-2.

M. Zereña a R. Guzmán, por 10-8 y 4-6.

P. Gámez a J. Castro por 7-5 y 6-2.

Carmen Ibarra-P. Rodríguez a Inostroza-Inostroza, por 6-2 y 10-8.

San Martín-Correa a Claterna, por 6-2 y 6-3.

J. Tori, por 6-2 y 6-3.

A. Arellano a R. Vera por 7-5 y 6-0.

L. Grez-Benavilla a Hegewald-Castro, por 7-5 y 6-0.

San Martín-Correa a Claterna, por 6-2 y 6-3.

Maturana por 4-6, 6-1, 6-2, 2-6 y 6-4.

Lucero-Morales a O. Pabst, por 6-2, 8-6, 3-6 y 6-2.

**PROGRAMA DE HOY.**—Consuelo los siguientes partidos:

Cancha 1, a las 9.30 horas: Sr. Grez-Castro con Y. del Solar-A. Morales; cancha 2, a las 9.30 horas, Luis Morales con Carmen Ibarra; cancha 3, a las 11.30 horas, Eugenio con P. Gámez, semifinal infantil; cancha 4, a las 11.30 horas, Carlos Silva con Pedro Maturana; cancha 5, a las 10.30 horas, M. Grez-Benavilla con B. Sanhuaga; cancha 6, a las 10.30 horas, Margarita Zavala con María Tori; cancha 7, a las 10.30 horas, Matilde Pascual con O. Mass; cancha 8, a las 11.30 horas, Eugenio con P. Gámez, semifinal infantil; cancha 9, a las 11.30 horas, Carlos Silva con Pedro Maturana; cancha 10, a las 11.30 horas, Margarita Zavala-E. Ríos.



DOS TRIUNFOS. — El campeón chileno Luis Morales ganó ayer a Yolanda del Solar, por 2-6, 6-0 y 8-1. Luego formó pareja con S. Deik, triunfando ambos sobre el binomio Ibarra-P. Rodríguez por 6-2 y 6-3. Hoy deberá mediar en el single con Carmen Ibarra.



LINEA DE "TRES CUARTOS". — La línea de tres cuartos de la selección chilena, que mañana enfrentará al seleccionado de las Universidades de Oxford y Cambridge, en la cancha del Country Club en Tobalaba. Forman la línea, de izquierda a derecha, Carlos Maira, Ian Campbell, Alberto Nightingale, Jorge Grove, John Gray y Dennis Wright.

## Barroilhet y Ledesma definen el Campeonato de Golf de Chile

Esta tarde, en los "links" del Club de Los Leones.

Dos reñidos partidos se efectuaron ayer en la cancha del Club de Golf de Los Leones, en disputa por la semifinal del Campeonato de Chile de este deporte, que por la actuación de los dos jugadores se definió en los primeros minutos de la tarde.

En efecto, en el primer match, cuya salida se dio en la mañana a las 9.40 horas, Guy de Barroilhet superó en magnífica forma al excelente defensor argentino Martín García Merou, por 7 hoyos a 6 por jugar, que revelan la intensa lucha que se libró, y el transandino Jorge Ledesma, confirmando sus antecedentes, superó al chileno Guillermo Quintana, por estrechos 2 hoyos a 1 por jugar, después de movidas alternativas.

Del primero, sólo cabría decir en su elogio, que ratificó nuevamente su condición de campeón de Chile, venciendo a un elemento como García Merou, que había cumplido un excelente desempeño en el torneo.

**GRAN FINAL: HOY.**— Así quedará para disputar el título máximo del campeonato, Guy de Barroilhet y el argentino Jorge Ledesma, en un cotejo que será de gran interés y difícil pronóstico, cuya salida se dará a las 10 horas en la etapa de la mañana, y a las 14.45 horas en la definitiva, de la tarde.

**SEGUNDA CATEGORÍA.**— Los resultados de esta categoría fueron los siguientes: Guillermo Wilson ganó a Manuel Grez, por 3 hoyos a 1 por jugar, y Kurt Brauner a Hernán Rojas, por 7 hoyos a 6 por jugar.

**PROGRAMA.**— E. de hoy, se desarrollará en este orden: a las 9.40 horas, iniciará su partido Wilson con Brauner, por la final de la segunda categoría, y a las 10 horas, empezará a definir el título de campeón de Chile, el chileno Guy de Barroilhet y el argentino Martín García Merou.

## Victoria del púgil británico Mc-Ateer en Estados Unidos

NUEVA YORK, 17 (U. P.).— Pat McAteer, de Inglaterra, campeón de peso mediano del imperio británico, de 160 libras (72.584 kilos) de peso, venció por decisión unánime esta noche, a pesar de haber sufrido un golpe de cuatro segundos en el segundo round, al norteamericano Jerry Guedes, de 164 libras y media (74.389 kilos), en combates a 10 asaltos, en el "Saint Nicholas Arena" de Nueva York.



JORGE LEDESMA

## Q. NORMAL GANO A MENDOZA EN EL INTERCLUB DE TENIS

Por 8 victorias contra cuatro

Interesante fue el interclub internacional de tenis, que se jugó ayer en las canchas de Quinta Normal, entre los equipos del Mendoza Tennis Club y los dueños de casa, que se impusieron sobre las visitas por ocho victorias contra cuatro.

El partido de más relieve fue el del chileno Salvador Chomali que se impuso al argentino Orlando Pacheco por el score 4-6, 6-2 y 4-6, mientras que el buen representante local Sabino Cornejo ganó al trasandino Oreste Schulze por las cifras de 6-3 y 6-3. El mejor triunfo del Mendoza, fue el alcanzado por la pareja Segura-Campoy sobre los chilenos Inostroza-Chomali, por 4-6, 6-3 y 6-2.

**RESULTADOS.**— Los resultados generales del torneo fueron los siguientes:

**CATEGORÍA HONOR.**— Sabino Cornejo a Oreste Schulze, 6-3 y 6-3.

Salvador Chomali a Orlando Pacheco, 4-6, 6-2 y 4-6.

**PRIMERA.**— Luis Dignacomo a Raúl Mastrera, 6-4, 3-6 y 6-3.

Alfredo Segura (M.) a Alejandro Inostroza, 7-5 y 6-3.

José Chirado (Q.) a Jorge Vico (M.), 6-3 y 11-9.

Segura-Campoy (M.) a Inostroza-Chomali (Q.), 4-6, 6-3 y 6-2.

Terminar con la posibilidad de la "REVOLUCION" ADQUIERA UNA BICICLETA "EIFFEL" ES LIVIANA, RESISTENTE Y ECONOMICA. Adquirla con facilidades donde sus distribuidores.

**CENTRAL DE BICICLETAS CASA MANDEL**  
TEATINOS 622 A.PRAT 740



# Triunfo lógico ante un rival muy pobre

Libertad de Asunción ganó mercedemente a Colo Colo, por dos a uno. — El conjunto chileno fracasó frente a un adversario que mostró recursos muy simples pero efectivos. — Solo Escuti y Fariás estuvieron en su rendimiento normal. — Goles de Rolón, los dos paraguayos y Robledo para los albos. — Crónica y comentario de Raúl Hernán Leppé.

**C**ANCHA: Estadio Nacional. PÚBLICO: 15.369 personas. RECAUDACIÓN: \$ 3.183.610. ARBITRO: Pedro Prieto. COLO COLO (1): Escuti y Fariás; Peña, Villarroel y Núñez; Moreno, Hormazabal, Robledo, Muñoz y Ramírez. LIBERTAD (2): Baldívar, García y Vega; Cardoso, Vega y Figueroa; González, Rolón, Gómez, Elíasche y Bedoya.

**PRIMER TIEMPO.** — Colo Colo abrió la cuenta a los 42'. Ramírez abrió a Hormazabal y éste se fue hasta la línea de toque, gambetó a García y con pase medio dio a Rolón, prácticamente le puso la pelota en los pies a Robledo. El chileno, con toda comodidad, tocó levemente la pelota, enviándola a la red.

El cuadro paraguayo consiguió el empate dos minutos más tarde. Figueroa avanzó por el centro del campo, y en momento oportuno, abrió hacia el costado derecho para Rolón, quien, pese a la presencia de Figueroa, consiguió tirar alto y cruzado, lejos del alcance de Escuti.

**SEGUNDO TIEMPO.** — Corridos apenas dos minutos, Rolón consiguió el gol de la victoria para Libertad. Apoyado casi en la media cancha por Cardoso, el jugador avanzó corto trecho y, sorpresivamente, de unos 35 metros, tiró fuerte y alto, sorprendiendo a Escuti, que no esperaba el remate, y por lo mismo, se encontraba adelantado.

A los 23', Bello reemplazó a Ramírez y éste se ubicó en el puesto de Moreno, que abandonó la cancha. Luego, a los 28', entró Saviola como segundo centro, pasando a García el extremo derecho, sacando el balón de la zona de los discutiibles y que no en vano lo En Colo Colo, Rodríguez entró por Muñoz, y cuando se dirigió hacia el árbitro Prieto, a fin de indicarle el reemplazo, lo hizo con poca fortuna que, involuntariamente, lo golpeó con el hombro sobre uno de los pómulos. El árbitro cayó al suelo desvanecido, razón por la cual el juego estuvo interrumpido durante algunos minutos, hasta que Prieto estuvo nuevamente en condiciones de seguir la dirección del match. En segundo, Rolón reemplazó a Núñez, y éste pasó a la extrema defensa en lugar de Espinoza.

**NO FUE** necesario para Libertad, de Asunción, realizar una performance excepcional para derrotar justicilmente a Colo Colo por dos goles contra uno. El team paraguayo hizo un juego sólido, discreto, sin grandes relieves de técnica y brillo. Pero lo que hizo, siempre pareció mucho frente a la opacidad, falta de garra, voluntad y sobre todo, ante los frecuentes errores que cometió Colo Colo. Hay que admitir que el cuadro chileno tuvo ayer en el Estadio Nacional una tarde francamente desafortunada. Porque a través de los veintidós minutos de juego, no lograron ninguna de sus virtudes indiscutibles y que no en vano lo han llevado al primer puesto en el Torneo Oficial. De haber rendido discretamente, Colo Colo no habría perdido, porque era cuestión de que hubiese levantado un poquito su rendimiento, para que saliera el empate, que no llegó. No lo mereció el elenco nacional y de producirse, habría involucrado una injusticia para la labor superior, al menos en voluntad, en garra y decisión que probó siempre Libertad.

**QUEDA ENTENDIDO** que, pese a ganar bien, con toda lógica y merecimiento, Libertad no exhibió capacidad de gran equipo. Sólo vino a un conjunto batallador, firme, que juega la pelota en acciones rápidas, casi siempre de primera. Un equipo que, individualmente, tuvo algunos atisbos de calidad, de jerarquía. Pero que, como fuerza colectiva, se vio discreta, punjante, empujante, aunque no maciza, ni menos brillante. Admitiendo ya la justicia de su triunfo, pero en tren de hacer un análisis de su capacidad, de establecer sus dimensiones, y analizando el hecho de que en sus filas convenga con más de media docena de internacionales, tendrá que convertirse en que el conjunto de Libertad que conocimos ayer en Suñica está en un plano de inferioridad, no sólo con otros equipos extranjeros que nos han visitado en los últimos tiempos, sino que aún nos pareció de menor capacidad que otros que hemos visto del mismo club de Asunción.

**NOS PARECE** que esta impresión sobre el vencedor, retrata la pobre labor cumplida por Colo Colo. Cabe lamentarla, por dos razones: porque se trataba del puntero de nuestro campeonato y porque a través de este resultado, se producirá una falsa impresión acerca de la verdadera capacidad del fútbol chileno. Los jugadores albos dieron siempre la sensación de haber salido a la cancha sólo a cumplir. Se les vio faltos de garra, con escasa voluntad, flojos, desahogados, haciendo todo mal o sin fortuna. Sólo Miguel Escuti y Arturo Fariás estuvieron en su nivel normal. El arquero paró dos o tres tiros que iban para gol. Y en lo que toca al seguro, es más, tras cinco de juego victorioso, defendiendo su área con coraje y eficacia. Pero se comprendió que no era suficiente el rendimiento de esos hombres para equilibrar a unos superlativos de la técnica, pero más completa como equipo, y, sobre todo, voluntarioso, del equipo guaraní.

EL PARTIDO tuvo un ritmo monótono, y, por lo mismo, de fácil evocación. Y a través de ella surge nítidamente sólo un breve período donde Colo Colo se condujo con su verdadera capacidad. Ello aconteció en el último cuarto de hora del primer tiempo. Enrique Hormazabal se movió mucho en esa etapa. Trabajó con ahínco, principalmente, bajando a buscar juego, ya que entonces y casi siempre, los medioceros se ubicaron excesivamente retrasados, creando una tierra de nadie entre defensas y ataque. Un vacío que sólo desapareció en los momentos señalados. Fue a esas alturas, dentro de ese período favorable, que Colo Colo consiguió el gol. No lo mereció, porque el rival había jugado mejor. Pero sólo se explicaba en la jugada talentosa de Hormazabal. El uno a uno, fidedigno por Rolón, figura llamativa del ataque visitante, puso las cosas en su lugar. Aunque siempre quedaba un margen de generosidad para Colo Colo.

**DURANTE** la segunda fracción, Libertad mantuvo un rendimiento semejante. Sus hombres jugaron la pelota con decisión, de primera en pases largos, cortos. El ataque exhibió velocidad, penetración y mucha resolución, jugando en M. vale decir, el centro delantero Gómez se retrasaba para armar juego y servir pelotas a los jugadores, que hacían de puntas de lanza. Los dos punteros, jugadores hábiles, de excelente pique, jugaban también de atrás, pero cuando se iban arriba, ya con la pelota dominada, o buscando un jugador del centro largo, superaban rápidamente tanto a Espinoza como a Peña. Fue mucho más vistosa la labor de Hernán González, figura consagrada en el campo internacional. Se sumaba, todavía, otro factor positivo a esa labor simple, sin complicaciones, pero eficaz de los forwards paraguayos. Desde muy temprano, Figueroa se había plantado en el medio campo, dominando todo ese sector con un fútbol hábil, que nos mostró a un jugador que dominaba la pelota, con sentido natural, de fútbol, y un pase tan certero como inteligente, al par de un remate largo, potente e inesperado. A juicio nuestro, la victoria inobjetable de los paraguayos giró alrededor de esa labor positiva, siempre, permanente del s.e. Figueroa y los centrales Rolón, Gómez y Elíasche. Fueron la médula del cuadro, su columna vertebral, lo que no se vio ni tuvo Colo Colo.

**EL GOL DEL TRIUNFO**, señalado por Rolón, fue producto de un remate de 35 metros. Escuti estaba ajen a esa jugada sorpresiva. Pero la conquista retifid y fue justa recompensa a otra virtud que exhibieron los delanteros asuncioneros: un remate potente en todos, bien dirigido y que jamás escatimaron. Ya lo habían demostrado en el primer tiempo. Escuti debió sacar diversos tiros muy difíciles en los que junto a sus forwards, se alternó Figueroa. En contraste, Colo Colo, aparte del gol de Robledo, no había contado con otras ocasiones. Y en la segunda parte, Manuel Muñoz, desperdició una oportunidad inmejorable que le brindó Hormazabal. En el fracaso casi completo que se advirtió en el elenco chileno, el jugador leonés fue uno de los más malos. Se equivocó siempre en el pase, demoró la jugada, se enredó con la pelota y hasta se perdió una ocasión magnífica para empatar.

**INJUSTOS** en nuestra opinión, Libertad ganó bien. Mercedemente. Pero superó a un Colo Colo que fue un remedo del equipo que estamos habituados a ver en el campeonato oficial. Y por lo mismo, estuvo lejos de constituirse en una expresión del fútbol chileno. Una expresión fiel y cabal.

Un gesto que, a la par de cordialidad, muestra una vez más las condiciones humanas de estos jugadores argentinos que gozan de un prestigio en nuestro país, y es recordado con afecto.



**EL GOL CHILENO.** — Ramírez le dio a Hormazabal, que se fue solo, como lo muestra el grabado. El piloto le recibió "manita" como la tocó para enviarla a la red. Fue lo mejor que hizo Colo Colo. Y quizá si lo único. Por lo menos, en su labor ofensiva.



**REALIZO LA REUNION.** — Minutos antes de comenzar el match internacional, se hizo presente en el Estadio, S. E. el Presidente de la República del Paraguay, Excmo. señor General Alfredo Stroessner, quien fue acompañado por los Edecanes. Antes de iniciarse el match avanzó hasta el centro de la cancha, en un gesto muy cordial y democrático. Saludó a cada uno de los 22 jugadores y luego de dar el puntapié inicial, se acercó con la mano en alto hasta las esportaduras de la puerta de la maratón, donde fue objeto de una ovación por parte del público.

## MANUEL SALVA GANO CIRCUITO PEDESTRE DEL PARQUE COUSINO

Manuel Salva, el buen atleta del Farnas, se adjudicó ayer el circuito de 11 kilómetros del parque Cousino, que se realizó en la mañana por las avenidas contiguas al Parque Cousino, partiendo desde Vial con Rondeletti a las 11.15 horas, en el que participaron 25 competidores. El desarrollo de la prueba sólo adquirió algún interés en las dos primeras vueltas, en las que alternaron en la iniciativa el que fuera el ganador, Alfonso Cornejo, Oscar Pailan y el joven José Jofré, siguiéndoles más atrás Manuel Chávez, Luis Moya, Sady Urrutia y otros valores conocidos. El atleta suizo, de buen físico y paso firme, no logró sin embargo mantener igual colocación entre los punteros, retrocedando en la vuelta definitiva algo agotado, y revelando un entrenamiento incompleto.

Así entonces el tiempo de Salva, es deficiente, ya que tiene condiciones como para bajar estos 11 kilómetros en 38 minutos, que son aproximadamente sobre el internacional Alfonso Cornejo, que este año no ha estado fella en sus intervenciones ya sea en pruebas de pista, como en la calle.

**RESULTADOS.** — Las dos primeras clasificaciones fueron las siguientes:

1.º Manuel Salva (Farnas), 38'38". 2.º Alfonso Cornejo (G. Cross), 39'38". 3.º Hernán Cortés (G. Cross), 39'57". 4.º Oscar Pailan (G. Cross), 39'57". 5.º José Jofré (Lota), 39'58". 6.º Luis Moya (Suplementarios), 41'34". 7.º Moisés Chávez (Suplementarios), 41'45". 8.º Sady Urrutia (Suplementarios), 42'25". 9.º Luis Moya (Suplementarios), 42'31". 10.º Luis Miranda (Royal), 42'40". 11.º Jorge Alarcón (G. Cross), 42'44". 12.º Juan Torres (Farnas), 42'54".

## TRIUNFO DE LUIS AYALA EN EE. UU.

**LOS ANGELES, 17. (UPI).** — El tenista chileno Luis Ayala y el peruano Alejandro Omedo, lograron hoy sendas victorias en la primera rueda del campeonato de tenis del suroeste del pacífico. Ayala venció a Ed Atkinson, de Estados Unidos, por 6-3 y 6-2, y Omedo a un jugador norteamericano Alan Tong por 6-4 y 6-2.

Ives Lemaitre, de México, fue eliminado por Ashley Cooper, de Australia, por 6-4 y 12-10.

Otros resultados de los partidos de primera vuelta son los siguientes: John Flieck, de Estados Unidos, derrotó a Rodney Laver, campeón juvenil australiano, por 6-4, 3-1 y 6-4; Ham Richardson, de Estados Unidos, a su compatriota Gerald Young, por 6-0 y 6-2; Vic Seixas, de Estados Unidos, a Stan Ellis, también de Estados Unidos, por 6-2 y 6-2; Neale Fraser, de Australia, al norteamericano Eric Nelson por 6-1 y 6-1; Lew Howd, de Australia, a Dale Rohland de Estados Unidos, por 6-2 y 6-1; Herb Flann, de Estados Unidos, a su compatriota Alan Fox por 6-4 y 6-1; Ulf Schmidt, de Suecia, a Forrest Stewart, de Estados Unidos, por 7-5 y 6-2.

## Tommy Kono mejoró la marca de levantar pesas con 146 kilos

**HONOLULU, 16 (U.P.).** — El campeón olímpico de levantamiento de pesas Tommy Kono, que pasó de la división de los 67,33 kilos (148 libras), a la de los 84,182 (185 libras), mejoró hoy el record mundial al levantar 146,263 kilos (322 libras y media) durante una prueba efectuada aquí.

El atleta soviético Oleg Prigoda tenía la marca mundial reconocida de 144,222 kilos (319 libras y media).

Otro campeón olímpico, Pete George, de Estados Unidos, superó en 1,261 kilos (tres libras) su propio record al levantar 145,757 (320 libras).



**SALDIVAR.** — Fue poco empleado. En el segundo tiempo, en la jugada más difícil, salvó a comer un tiro violento de Hormazabal.

**GARCÍA.** — De juego firme y resuelto, despegó mucho.

**VEGA.** — Casi siempre se adelantó a Moreno. Toda la defensa paraguaya impuso una marcación hombre a hombre, para la cual los forwards chilenos no tuvieron voluntad ni recursos para eludir.

**CARDOSO.** — Como Ramírez demoró el juego y se entretuvo con la pelota, su tarea, siempre efectiva, fue muy facilitada.

**VEGA.** — Defendió mucho, con seguridad y sacando amplio provecho de todos los errores de Muñoz.

**FIGUEROA.** — De muy buena línea futbolística, produjo agrado en su forma sutil, bien concebida, de pases medidos y oportunos. Mandó en el medio campo y muchas veces obligó a Escuti a estradas de esfuerzo por su remate fuerte, de mucha dirección.

**GONZÁLEZ.** — Nunca hizo algo de más. Dominó la pelota, es rápido, sabe entrar y ver el arco. Superó visiblemente a Espinoza.

**ROLÓN.** — Habió, muy diestro, fue una preocupación permanente para la defensa chilena. Hizo los dos goles y estuvo siempre apremiando a Escuti, Baurridano, inteligente y sobrio. Una figura en el campo.

**GÓMEZ.** — De atrás trabajó muy bien y supo movilizarse oportunamente a los insiders como a los punteros.

**ELIASCHE.** — Menos vistoso que Rolón, pero efectivo. Es muy joven.

**BEDOYA.** — De juego simple, buscó siempre la entrada y aprovechó las cortadas de Omedo y Rolón. Tiró con los dos pies y fuerte.



**ESCUTI.** — Durante el primer tiempo paró varios tiros que dieron la sensación de gol. Ya en esa etapa, a no mediar su labor, Libertad habría logrado una ventaja más amplia. Uno de los pocos que respondió.

**FARIAS.** — Otro baluarte de la defensa y del equipo albo. Defendió sin pausa en acción enérgica, limpia y segura. Fue el escollo más severo para las pretensiones de los forwards guaraníes.

**ESPINOZA.** — Sintió demasiado la responsabilidad del match y de reemplazar a un valor como Carrasco. Nervioso, sin ubicación.

**PEÑA.** — Luchador, con aciertos y desaciertos.

**VILLARROEL.** — Opaco, metido muy al fondo de la defensa. Y en el segundo tiempo, cuando fue arriba, erró mucho en el pase.

**MUÑOZ.** — Igual que Villarroel. No le vimos merced con los forwards como suele hacerlo. Dejó un vacío grande en el centro del campo.

**MORENO.** — Sigue bajo haciendo pocas cosas positivas.

**HORMAZABAL.** — El mejor forward, pero sin rendir lo que se esperaba. Tuvo chipas, como el del gol. Y dio otros pases que no fueron aprovechados. Pero con altibajos.

**ROBLEDO.** — A ratos se mostró punjante, con penetración. Pero en contados momentos. Sin garra.

**MUÑOZ.** — Totalmente desafortunado. Hasta se perdió un gol que dio Hormazabal.

**RAMÍREZ.** — Corrió mucho, pero le rindió poco. Se entretuvo con la pelota y cuando la pasó no tuvo fortuna.

## ASISTIO EL GENERAL STROESSNER

El Excmo. señor Presidente de Paraguay, General Alfredo Stroessner, estuvo presente ayer en el Estadio Nacional. Su presencia fue saludada con un caloroso aplauso por la concurrencia, que se reunió en una ovación, cuando el mandatario visitante, en gesto simpático y democrático, bajó al campo de juego para dar el puntapié inicial del partido. Luego se dirigió hacia el costado de las tribunas populares para saludar al público de ese sector, volviendo en seguida a ocupar su ubicación en la Tribuna Presidencial. Previamente, el señor Stroessner saludó a cada uno de los 22 jugadores, entrechando su mano. Una actitud simpática que nos mostró a un mandatario cordialísimo que sabe estar con todas aquellas manifestaciones que atraen al pueblo.

En su juventud, el General Stroessner fue jugador de Libertad, jugando con buen éxito en el puesto de segundo derecho. Actualmente es presidente honorario del prestigioso club de Asunción.

En sentido opuesto debemos señalar una nota inexplicable que se produjo dentro del mismo espectáculo. No comprendemos la razón por la cual se permitió a una emisora local realizar un espectáculo artístico, durante el descanso del match internacional. Esto provocó un gran atraso, ya que entre la primera y segunda fracción del partido se demoró una hora. Los números artísticos, realizados en la pista de tenis y a través de los altoparlantes del estadio, continuaron todavía durante el desarrollo del juego, creando las naturales molestias al público y jugadores. El club Colo Colo, el mismo la Asociación Central de Fútbol, debieron autorizar un hecho que se quitó normalidad al encuentro internacional.

**CONCURSO grippex-LA NACION**  
PREMIO \$25.000.-

**Got de cabeza grippex**

EL AUTOR DEL PRIMER GOL DEL PARTIDO  
ENTRE Colo Colo — U. de Chile

SEÑALA:  
NOMBRE:  
DIRECCION:

PREMIO DE \$15.000.-  
SI EL GOL NO ES DE CABEZA.

**grippex MAS** rápida! barato.

DEPOSITE ESTE CUPON EN EL HALL DE LA NACION ANTES DEL SABADO A LAS 13 HORAS, O ENVÍELO POR CORREO A LA CASILLA 81-D

**EXTINGUIDORES DE INCENDIO**

**Fire-Stop**

ARTURO PRAT 272 — TELEFONO 63448

**CARGAS Y REPUESTOS**

para todo tipo de extinguidor

**GRANADAS EXTINGUIDORAS**

**Fire-Stop**

**Vistase CORRECTO**

MOISES JARA

SASTRE

Ofrece hechuras finas

a \$ 6.500.-

Corte a tu agrado.

Ultimos figurines.

SAN ANTONIO 15

(Altos) — FONO 84363

**EMPRESA PESQUERA "ANTARTICA"**

OFRECE PESCADOS Y MARISCOS DIARIAMENTE

MERCADO CENTRAL, PUESTOS N.º 55 Y 115,

TELEFONO 69670.

**Para Casimiro baratos Las Ovejas Negras**

**CASIMIRO PEINADO DE TOME**

**\$7.500.-** LOS 3 METROS

DEPOSITOS UNICOS

**PAÑOS DE TOME**

BANDERA 475 FRENTE AL CONGRESO

BANDERA 657 COMIS. VENTA LA OVEJITA







**El viñamarino Obsequio en los 1.800 metros del Clásico "Independencia"**



**CHASARCILLO**, abandonado en las cotizaciones, logra el triunfo en la carrera final del Hipódromo Chile, pagando 944 pesos por boleto. Segundo se clasificó Palmeado, a medio cuerpo, delante de Spada Girl y Anne Clifford. (Foto Sánchez).

daron en la vanguardia, seguidos por Dinar y Respingada. El grupo entró al terreno decisivo con Percezo y Yerno luchando por aventajarse, y ambos animales siguieron toda la recta sin poderse definir la carrera en for-

se mantuvo Respingada, delante de Rosamel, Quinto, Dinar y, en los últimos puestos, Reina y Jersey.

**GRAN GOLPE FINAL: \$ 944 PAGO CHASARCILLO** — Retirado Cervatillo, fueron 14 los

en los primeros metros de la recta. Pareció un hecho el triunfo de Anne Clifford, que tomó hasta 2 largos a su favor, cuando, en los últimos cien metros, avanzaron, por fuera, Palmeado y Chafarcillo. Se reduje a

una visible, pues ambos inestables, y al rematar la distancia, fue preciso esperar la fotografía para establecer la ventaja de una cabeza en favor de Perezosa, que tuvo eficiente dirección del aprendiz F. Toro, la revelación del año. Tercera	enemigos de la carrera de clausura, y al partir, Segundita tomó dos largos sobre Brema y Fronda. Corredor y Anne Clifford, en tanto al fondo quedaron Campafleja y Tokay. Luego Fronda y Anne Clifford igualaron a Segundita y la dominaron	una estrecha llegada, que despejó la fotografía, con medio cuerpo en favor de Chafanarel sobre Palmira. El tercer puesto, medio puezoso, lo consiguió Spada Giff, delante de Anne Clifford. Último, Jejos, llegó Troleibús.
---	---	---

209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	Jinete: F. Toro	33382 11316
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	3. Respaldada, 54; B. O. O.	60727 11316
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	guin: 54, 16, 10.	189716 44098
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	1. Dividida, 54; R. Ledana	56184 16688
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	Nacarón, 56; J. R. Lardana	11843 16688
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Buriel, 55; A. A. Farías.	10256 3274
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	Traipo, 55; S. Márquez	12967 3184
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	2. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	trezas	112324 31050
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Kelina, 50; N. Vazquez	126500 40022
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	2. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Dinar, 49; J. Sallende	11824 3878
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	1. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Jersey	9171 3292
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	Tokay, 49; U. Gaste	5821 2750
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Marciana, 48; S. Veliz	36756 11648
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	Guadalupe por una cabecera, el tercero a uno trece cuartos de cuerpo.	723034 210468
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	4.50: 400 metros, 23; últimos, 27 15. No corrió: Sing Sing, Preparador, O. Becerra.	
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	DIVIDENDOS: \$ 158 y \$ 33; \$ 22 y \$ 16.	
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	DECIMA CARREERA — Premio LUIS CA-	
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	1. NEDREY, 51 kilos; por G. Ch. P.	
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Stud Plimpinea. Jinete: F. Toro	33712 28543
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	2. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	3. Quecastado, 51; U. Gaste	43809 11487
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	4. Strogoft, 47; J. Barrina	61215 11759
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	5. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	6. San Blas, 46; A. Farías	32504 10455
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Ult. Robin Hood, 51; C. Pexa	72973 18063
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	513675 116680	
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Guadalupe por dos cuerpos; el tercero a uno trece cuartos de cuerpo.	
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	4.50: 400 metros, 23; últimos, 27 15. No corrió: Sing Sing, Preparador, O. Becerra.	
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	DIVIDENDOS: \$ 158 y \$ 33; \$ 22 y \$ 16.	
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	OCTAVA CARREERA — Premio LUIS CA-	
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	DECIMA CARREERA — Premio LUIS CA-	
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	1. NEDREY, 51 kilos; por G. Ch. P.	
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	Stud Plimpinea. Jinete: F. Toro	33712 28543
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	2. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	3. Quecastado, 51; U. Gaste	43809 11487
209413 112646	GANADA por 24 de cuerpo, el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	4. Strogoft, 47; J. Barrina	61215 11759
el tercero a 112 caberos. Tiempo: 54, 16, 10.	en 35 45; últimos, 26. Corrierón loco. Dividendos: \$ 44 y 19; \$ 18 y 24.	5. Negra, 55; S. Márquez	12967 3184
209413 112646	GANADA por		

370258	137819	REI...	10	Nova...	1.280	Handicap	—	—	\$ 140.000					
al tero...	3.4	1.0	GUILLE...	32	km...	al primer...	1.0	C. FRANCISCO...	51	ki...	G.	P.		
13 45...	400	m...	por Bloque y Gloria...	del...	segundo...	Carlos...	1.0	Francisco...	51	ki...	G.	P.		
13 45...	400	m...	Jinetes: P. U...	Plau D...	30165	11164	1.0	Francisco...	51	ki...	G.	P.		
13 12	12	1.0	2.0	Kandinga...	50	H. Obre...	31788	19770	20	Palmeado...	50	L. Farmer	8841	2126
13 12	12	1.0	2.0	Querido...	52	A. Urrutia...	34458	14570	70	Palmeado...	50	L. Farmer	28587	7898
13 12	12	1.0	2.0	Serignan...	48	L. G. Farmer...	32689	30173	3.0	Palmeado...	50	L. Farmer	46408	18032
13 12	12	1.0	2.0	San S...	51	U. G. Gar...	36342	14305	4.0	Palmeado...	50	L. Farmer	193509	00005
13 12	12	1.0	2.0	Redoblante...	54	R. Mont...	47885	15961	5.0	Palmeado...	50	L. Farmer	54223	15771
13 12	12	1.0	2.0	Good Boy...	52 1/2	H. Esp...	1681	701	6.0	Palmeado...	50	L. Farmer	4486	1253
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	7.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	8.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	9.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	10.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	11.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	12.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	13.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	14.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	15.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	16.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	17.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	18.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	19.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	20.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	21.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	22.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	23.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	24.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	25.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	26.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	27.0	Palmeado...	50	L. Farmer	72616	22583
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2021	28.0	Palmeado...	50	L. Farmer	16349	5863
13 12	12	1.0	2.0	haza...	52	H. Olivos...	6383	2						

"JUAN MARTI- 1.800 metros—		Estada: 48; F. Toro ... 61812 34580 Sureña, 48; S. Vella ... 73768 25714 Uit. Rocaviva, 52; S. Medina ... 2086 970	872521 216257
Tags: de	G. P.		Ganada por medio cuerpo: el tercero a me- dio pesueto. Tiempo: 1.13 4/5. Pre- parador: J. Medina. No corrió: Cervi- tillo.
.....	85552 24037	852653 289800	DIVIDENDOS: \$ 944 y \$ 213; \$ 67 y \$ 38.

Mitchaux con Boticelli  
La carrera será disputada a las 10 de la mañana.

**CHAGUITA EN LA PRIMERA-DA.**  
Se inicia la última jornada con los 1.200 metros para cuatro años y más no ganadores en la cual no puede correr Cluvelo. Las mejores opciones las tienen Comodín Irma. Obligado a correr, ya han figurado en grupos similares. Por los buenos cotizos de Chaguita, pupila de L. Orrellana, damos un buen precio a este favorito. No sea, para el primer puesto, en las plazas Comodín e Irma.

**PITAGORAS EN LA SEGUNDA.**  
La excelente performance que cumple en su debut este hijo de la gran señora, nos hace pensar, nos decide por su pronóstico en los 1.500 metros de la segunda ca-

de los 1.400 metros y las mejores chances para él, por un segundo de Escodrú Tonopontu. La victoria del domingo dejó buena impresión; Maiteuch, muy veloz y Tréstita, que ha corrido bien. En la tercera, se pronostica a Tonopontu, pese al riesgo de peso que le corresponde.

En las plazas Maiteuch y Maustu.

**MORROW EN LA QUINTA.**  
Morrón, pupilo de L. Orrellana, El Lisiero, cuarto de Al Justo; Penquinta, que trabaja bien; Rodada, con la monta de Olguin y Beit Jalil, con enemigos a los que puede vencer, en la quinta del programa. Con la monta de Hevia y la suerte indiscutible de su preparador creemos que podrá vencer a Morrow, al cual damos la preferen-

tesante lucha en los tramos finales. Optamos por Vigoroso para el primer puesto y en las plazas Maestros y Camporeu.

**ANGOLEME EN LA NOVENA.**  
Papel Sellado, Angoleme, Tio Joe, Jalis y Karakul serán los favoritos. En la novena de la carrera, novena serie de los 1.400 metros, entre ellos optamos por Tio Vilvano Angoleme, muy eludido en la Via Iruva, la monta de Alencor y de Yonon de El Jival y el chico peligró. Papel Sellado queda para el segundo puesto y en el tercero nos defendamos Karakul.

**FRANCO CONSTATO EN LA FINAL.**  
Después de su gran performance del domingo con pésimo start, logro de la victoria, creemos que es la mejor carta de la clausura, este hijo de

Para. Llevará la eficientísima máquina de guerra y seguramente se desempeñará bien en esta mayor distancia. Para el segundo puesto recomendamos a Lobo, tercero de Agmonén y el tercer place lo dejamos a London.

**COLOCOLOTO EN LA TERCERA.**

También sobre 1.500 metros es la tercera y creemos que así le presenta excelente oportunidad a Agmonén para responder, en distancia que le conviene, a sus figuraciones con elementos ganadores. Tendrá la monta de Omar Olivares y con el hijo de El Gaucho como caballo primer prospecto. En los secundarios agregamos a Olivo, por su figuración de segundo de Agmonén, y Palan-

cia. En los placés nos defenderán Penquinta y El Lisnero.

**ALAN BUCK EN LA SEPTIMA.**

Después del premio clásico tocó su turno a la quinta serie de los 1.400 metros, carrera que tiene sus mejores candidatos en Freludio, Alan Buck, Los Ulmos, Falla y Helicat, todos especialistas en la distancia. Por los 4 kilos de la monta de Freludio damos preferencia a Alan Buck que formará corral con Mirreya. Para segundo Freludio, ganador de Bucar y Los Ulmos, con la monta de Obregón para el 3.º.

**VIGOROSO EN LA OCTAVA.**

Una de las carreras más abiertas de la reunión es la décima serie de

solu.

Sus enemigos principales: deberá ser Artagan, segundo de Pergamino; Moras, que puede atropellar con éxito, y Vornel, que cubre bien la distancia. Nuestra elección es Franco Condado, Coronel y Moras.

**Agencia de**  
**"La Nación"**  
ROBERTO CARRASCO  
ORTEGA  
**Arturo Prat 1561**

7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera	10.a carrera
Alan Buck Preudio Los Uimos	Vigoroa Maestro Camphora	Angouleme Papel Sellado Karakul	Fco. Condedo Coronel Morsa
Falina Alan Buck Helicat	Maestro Vigoroa Mediterráneo	Karakul Papel Sellado Jales	Black Bar Morsa Coronel
Helicat Falina Alan Buck	Maestro Mediterráneo Ecuador	Papel Sellado Karakul Tio Jote	Morsa Coronel Fco. Condedo
Falina Mirra Dialecto	Colimba Maestro Mandatario	Aslamia La Finala Angouleme	Artegman Morsa Duz Costa

# HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA. a las 7.50 horas. — 1.200 metros — Handicap. — 11.a serie.

No corre	1 Ciruelo	58/10	A. Donati	Dichato
M. Carrasco	2 Obligado	57/6	G. D. Cerdas	Oregino
F. Suarez	3 Comodita	57/12	J. Maletro	Comoyto
F. Viala	4 Fenicia	56/9	R. Brancino	Trujano
R. Pinto	5 Sal y Mar	56/11	E. Castillo	Salerno
R. Sales	6 Subversión	56/8	R. Quirós	Sunderger
C. Bravo	7 Africo	56/7	R. Brancino	Rechillar
O. Muñoz	8 Flamingo	55/3	S. González	Figato
H. Riva	9 Chaguita	52/7	L. Orellana	Mio Sea
H. Berrios	10 Irma	49/6	M. Luna	R. Jarames
H. Pizar	11 La Circa	47/2	P. Briones	Dichato
H. U. Gaste	12 Mary Prince	46/3	J. Chambró	Efrandi

Ayala	11 Verguianus	50:11	A. Henriquez	L. Cratti
QUINTA CARRERA, a las 9.35 horas - 1.400 metros - Handicap.				
serie.				
M. Argente	1 Superforaleza	55:1	O. Jara	Cuaretto
R. Garcia	2 Trisistiana	54:8	R. de C.	Espenanto
R. Garcia	3 Loro	54:10	C. Ornelana	Topolito
R. Garcia	4 Tonopond	51:4	H. Yañez	W. Money
R. Garcia	5 Tandane	51:12	E. Nudes	Irurbide
R. Garcia	6 Cullero	50:10	O. Alvarez	Cimarron
R. Garcia	7 Fille D'O'r	50:13	A. Donat	Fifo
R. Garcia	8 Frenado	50:17	S. Oliveira	Vlogue
R. Garcia	9 La Bienvenida	50:18	A. de la Cruz	Blas Riza
R. Garcia	10 Flor de Te	49:3	E. Castillo	Pocket Tea
R. Garcia	11 D. de Coeur	48:3	M. Miranda	Black
R. Garcia	12 Manzanita	48:9	U. D. V.	Licencioso
R. Garcia	13 Escorces	48:7	I. Basterinos	Efendi
R. Garcia	14 Matutano	48:4	B. Quintanilla	Bofo
H. Obregón	15 Matichú	46:14	F. Castro	Figaro
N. Vazquez	16 Coupape	46:2	E. Sepúlveda	Franquico
QUINTA CARRERA, a las 10.10 horas - 1.400 metros - Handicap.				

[illegible]

NOVEZA CARRERA, a las 13 horas - 1.400 metros - Handicap. - 3.ª serie.					
M. Matupina	1	Metallan	54	O. Jara	Española
H. Galar	2	Black Swan	54	J. González	Hamlet
H. Galar	3	El Duque	54	J. Bocar	Persepolis
H. Hevin	4	Isabelita	53	L. Orellana	Aracataca
J. González	5	Alas	52	D. Cerro	Jail
C. G.	6	Clas Finala	53	S. H.	Guernica
V. Alvarez	7	Nolaco	52	C. Parra	Cuarteto
R. Estruoso	8	Reims	52	R. Rodríguez	Alcazar
S. Villé	9	Tito Jote	50	M. Martínez	Cambridge
C. Perce	10	Papel Sellado	49	L. J. Melero	Alcazar
C. Alencar	11	Laguamela	48	R. Rodríguez	Richard
L. Farmer	12	Karakul	47	L. Contreras	L'Orfianne
DECIMA CARRERA, a las 13.45 horas - 1.400 metros - Handicap. - 4.ª carrera.					
H. Oguin	1	Artagan	54	A. Ramírez	My Chum
R. Lezama	2	La Pallice	54	E. Bocar	San Bdo.
E. Solis	3	Dur Costa	53	A. Henriques	Cockey
R. Solis	4	Mor	53	A. Henriques	Batista

ARROZ MICHELITTE  
OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

  
**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

No ha trabajado muy bien el hijo de Filibustero, pero es un potrillo que se agranda en carrera.— Michaux y Botticelli, sus enemigos más serios.

En las nueve carreras que completan la brillante reu-

Michaux, hijo de Amasis, que ran una buena performance, 400, que cuenta con buenos cote. 1.400, pues Maestro, segundo de la

Botticelli, hijo de Amasis, que ran una buena performance, 400, que cuenta con buenos cote. 1.400, pues Maestro, segundo de la

Y el resto de las carreras, que completan la brillante reu-

Un acontecimiento en nuestra hípica, esperado con impaciencia en todos los sectores vinculados al deporte de los reyes, será el desarrollo del gran premio "Arturo Calvo y de la Lida", que se cumplirá en la mañana de hoy en La Piedad, con el mayor premio ofrecido hasta la fecha en nuestra hípica.

Para contener a la muchedumbre de hipicos, que de todos los puntos del país, acudieron para seguir en sus menores detalles la lucha entre los mejores exponentes de la generación nacida en 1953.

Son 35 los anilados; once de ellos machos y 5 hembras que reciben los 4 lotes reglamentarios (56 x 52).

factura que puede dar efecto en un desarrollo sorpresivo del tren de las distancias iniciales, podría ser enemigo peligroso.

Respecto de Botiellci, diremos que llega a la gran carrera.

**PITAGORAS EN LA SEGUNDA.**— La excelente performance que cumplió en la quinta del programa. Con la piera en su debut este hijo de Polo Sur, pupilo de Jorge Inda, nos decide por su pronostico en los 1.500 metros de la segunda carrera.

Jals, con enemigos a los que puede vencer, serán los más cotizados en la quinta del programa. Con la piera en su debut este hijo de Polo Sur, pupilo de Jorge Inda, nos decide por su pronostico en los 1.500 metros de la segunda carrera.

**FRANCO CONDADO EN LA FINAL.** Después de su gran performance del domingo con su primera partida logró el cuarto puesto, creemos que es la mejor carta de la clausura, este hijo de He-

de Clemente. Ojeda, liniete que ha venido cumpliendo brillante campaña en el transcurso del año y que, en el momento actual, ocupa el tercer puesto en la estadística. Zenón, que reemplazó a Ojeda. Dejó la evidente impresión. Zenón que pudo derrotar al crack en esa oportunidad y con lógica consecuencia se puede deducir que hoy es Zenón un candidato de

PRONOSTICOS DE LA PRENSA... HIPODROMO CHILE										
	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera	10.a carrera
LA NACION	Chaguitta Comodín	Pitágoras Lobo	Colocolito Olive	Tonopórn Maitechú	Morrow Penquista	Zenón Michaux	Alan Buck Preludio	Vigoroza Mastro	Angouleme Rosa de Oro	Fco. Condado

EL ESPECTADOR	Comodin	Night Moon	Palanquin	Tristina	Beit Jalá	Boticelli	Alan Buck	Ordierraneo	Karakul	Coronel	cada cuerpo
	Subversión	Subdelegado	Remador	Ecocós	Capitania	Michaux	Falina	Ecuador	Tio Jote	Fco. Conado	
	Afione	Libra	Vargaleu	Tristina	Rodada	Mireya	Colimba		Asamila	Artagnan	21 DE MAYO 67
	Chaguita	Pitágoras	Colocolito	Caladito	Loro	Schabryer	Dialecto	Mandatarío	La Finala	Monsa	Segundo piso - Local 1
									Angouleme	Dur. Costa	Teléfono 398381

SEMILLAS DE FREJOL  
SELECCIONADA  
CRISTAL BLANCO  
ARROZ MICHELITTE  
OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

  
BANCO DEL ESTADO DE CHILE







## PROMOSTICOS DE LA PRENSA... CLUB HIPICO

LA NACION	2.ª CARRERA	3.ª CARRERA	4.ª CARRERA	5.ª CARRERA	6.ª CARRERA	7.ª CARRERA	8.ª CARRERA	9.ª CARRERA	10.ª CARRERA
Scout	Endigada	Losita	Badril Nur	Cosetta	Salteador	Morocco	Nenai	Sure Sure	Fretilon
Controlador	Golden Fire	La Ráfia	Nenai	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	Bambuco
Los Guindos	Endigada	Losita	Badril Nur	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	De Noche
CLARIN	Scout	Endigada	Losita	Cosetta	Salteador	Morocco	Nenai	Sure Sure	
Controlador	Golden Fire	La Ráfia	Nenai	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	
Los Guindos	Endigada	Losita	Badril Nur	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	
T-M	Controlador	Endigada	Losita	Cosetta	Salteador	Morocco	Nenai	Sure Sure	
Controlador	Golden Fire	La Ráfia	Nenai	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	
Los Guindos	Endigada	Losita	Badril Nur	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	
EL ESPECTADOR	Scout	Endigada	Losita	Cosetta	Salteador	Morocco	Nenai	Sure Sure	
Controlador	Golden Fire	La Ráfia	Nenai	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	
Los Guindos	Endigada	Losita	Badril Nur	Junquillo	Verdi	Comentario	Mogador	Fortunata	

## A 13 kilos de diferencia, Nanai enfrenta a Mogador

En los mil metros del Clásico "Carlos de Monery, que reunió a los mejores velocistas que tenemos en la actualidad... Favoritos de LA NACION en las restantes carreras de la tarde de hoy en el Club Hípico son Scout, Endigada, Losita, Badril Nur, Cosetta, Salteador, Morocco, Sure Sure y Fretilon.

El premio clásico "Carlos de Monery", que se corre esta tarde en el Club Hípico, ha tenido la particularidad de reunir a los mejores velocistas en training. Handicap sobre mil metros, las posibilidades de los ejemplares anotados han quedado equiparadas en una escala de 13 kilos, haciendo correspondiente en justicia el peso máximo a Mogador, el rápido descendiente de Near-Ed-Din, que en el curso del invierno logró salir airoso en la mayoría de los compromisos en que participó.

El Tasso, cuya rentría reciente en el Hipódromo Chile fue muy prometedora, le sigue en el handicap a tres kilos; luego están, Quernante, For del Lago, Lo Laminador, Heritaje, Pierrot, Chamuscado, Mi Tio, por último, la veloz Nanai, que en su más reciente actuación mostró equidad de velocidad asombrosa y también resistencia.

De un somero examen de la lista de inscritos en la carrera, considerando la distancia de los kilos, se llega a la conclusión de que son justamente Mogador y Nanai, ambos hijos de Near-Ed-Din, y por consecuencia, pensionistas de Cobarrubias, los que, a juicio de los entendidos, cuentan con la mejor chance.

Por nuestra parte, luego de haber visto ganando a Nanai el domingo pasado, inclinamos nuestras preferencias por la defensa de las sedes del stud Lo Aquila, que cargará 48 kilos y tendrá la monta de eficiente jockey Obregón.

Como enemigo preciso de la anterior, señalamos a Mogador, en razón de los antecedentes ya consignados, y le damos en nuestra tabla de pronósticos el segundo lugar. El tercer puesto se lo asignamos a lo, que seguramente vendrá muy cerca de los punteros desde el inicio, y bien puede acontecer que al final logre prenderse en los primeros lugares.

SCOUT EN LA PRIMERA.—Scout le conquistará por fin su primera victoria una bonita oportunidad para forjar en la prueba inicial. En su

PRIMERA CARRERA.—A las 12.40 horas.—1.200 metros.—Condicional

1. Scout 56.2 2. R. Durán 56.2 3. J. Chamorro 56.2 4. A. Valdes 56.2 5. J. Chamorro 56.2 6. A. Valdes 56.2 7. J. Chamorro 56.2 8. A. Valdes 56.2 9. J. Chamorro 56.2 10. A. Valdes 56.2

SEGUNDA CARRERA.—A las 13.15 horas.—1.200 metros.—Tres años, no ganadores

1. Caminanta 52.5 2. R. Durán 52.5 3. J. Chamorro 52.5 4. A. Valdes 52.5 5. J. Chamorro 52.5 6. A. Valdes 52.5 7. J. Chamorro 52.5 8. A. Valdes 52.5 9. J. Chamorro 52.5 10. A. Valdes 52.5

TERCERA CARRERA.—A las 13.50 horas.—1.200 metros.—Tres años, no ganadores

1. Burlesca 52.5 2. R. Durán 52.5 3. J. Chamorro 52.5 4. A. Valdes 52.5 5. J. Chamorro 52.5 6. A. Valdes 52.5 7. J. Chamorro 52.5 8. A. Valdes 52.5 9. J. Chamorro 52.5 10. A. Valdes 52.5

CUARTA CARRERA.—A las 14.25 horas.—Handicap.—1.300 metros

1. Tormentoso 55.4 2. O. Olivares 55.4 3. A. Araya 55.4 4. A. Araya 55.4 5. A. Araya 55.4 6. A. Araya 55.4 7. A. Araya 55.4 8. A. Araya 55.4 9. A. Araya 55.4 10. A. Araya 55.4

QUINTA CARRERA.—A las 15.05 horas.—1.300 metros.—Handicap.—Quinta serie

1. Leonidas 57.7 2. N. N. 57.7 3. N. N. 57.7 4. N. N. 57.7 5. N. N. 57.7 6. N. N. 57.7 7. N. N. 57.7 8. N. N. 57.7 9. N. N. 57.7 10. N. N. 57.7

SEXTA CARRERA.—A las 15.45 horas.—2.200 metros.—Handicap

1. Muzoom 56.7 2. C. Peco 56.7 3. C. Peco 56.7 4. C. Peco 56.7 5. C. Peco 56.7 6. C. Peco 56.7 7. C. Peco 56.7 8. C. Peco 56.7 9. C. Peco 56.7 10. C. Peco 56.7

SEPTIMA CARRERA.—A las 16.20 horas.—1.800 metros.—Condicional

1. Comentario 51.1 2. C. Ojeda 51.1 3. C. Ojeda 51.1 4. C. Ojeda 51.1 5. C. Ojeda 51.1 6. C. Ojeda 51.1 7. C. Ojeda 51.1 8. C. Ojeda 51.1 9. C. Ojeda 51.1 10. C. Ojeda 51.1

OCTAVA CARRERA.—A las 17.05 horas.—1.000 metros.—Clásico "CARLOS MONERY".—Handicap

1. Mogador 56.1 2. E. Saavedra 56.1 3. E. Saavedra 56.1 4. E. Saavedra 56.1 5. E. Saavedra 56.1 6. E. Saavedra 56.1 7. E. Saavedra 56.1 8. E. Saavedra 56.1 9. E. Saavedra 56.1 10. E. Saavedra 56.1

NOVENA CARRERA.—A las 17.45 horas.—1.300 metros.—Handicap.—Cuarta serie

1. Sure Sure 55.1 2. E. Saavedra 55.1 3. E. Saavedra 55.1 4. E. Saavedra 55.1 5. E. Saavedra 55.1 6. E. Saavedra 55.1 7. E. Saavedra 55.1 8. E. Saavedra 55.1 9. E. Saavedra 55.1 10. E. Saavedra 55.1

DECIMA CARRERA.—A las 18.35 horas.—1.300 metros.—Handicap.—Tercera serie

1. De Noche 54.1 2. E. Saavedra 54.1 3. E. Saavedra 54.1 4. E. Saavedra 54.1 5. E. Saavedra 54.1 6. E. Saavedra 54.1 7. E. Saavedra 54.1 8. E. Saavedra 54.1 9. E. Saavedra 54.1 10. E. Saavedra 54.1

11. De Noche 54.1 12. E. Saavedra 54.1 13. E. Saavedra 54.1 14. E. Saavedra 54.1 15. E. Saavedra 54.1 16. E. Saavedra 54.1 17. E. Saavedra 54.1 18. E. Saavedra 54.1 19. E. Saavedra 54.1 20. E. Saavedra 54.1

21. De Noche 54.1 22. E. Saavedra 54.1 23. E. Saavedra 54.1 24. E. Saavedra 54.1 25. E. Saavedra 54.1 26. E. Saavedra 54.1 27. E. Saavedra 54.1 28. E. Saavedra 54.1 29. E. Saavedra 54.1 30. E. Saavedra 54.1

31. De Noche 54.1 32. E. Saavedra 54.1 33. E. Saavedra 54.1 34. E. Saavedra 54.1 35. E. Saavedra 54.1 36. E. Saavedra 54.1 37. E. Saavedra 54.1 38. E. Saavedra 54.1 39. E. Saavedra 54.1 40. E. Saavedra 54.1

41. De Noche 54.1 42. E. Saavedra 54.1 43. E. Saavedra 54.1 44. E. Saavedra 54.1 45. E. Saavedra 54.1 46. E. Saavedra 54.1 47. E. Saavedra 54.1 48. E. Saavedra 54.1 49. E. Saavedra 54.1 50. E. Saavedra 54.1



La hermosa cabeza de la veloz Nanai, que defenderá nuestro pronóstico en la interesante carrera de hoy en el Clásico "Carlos de Monery".

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección de Vialidad CHILE

## PROPUESTAS PUBLICAS

Liámase a Propuestas Públicas a los contratistas inscritos en primera categoría de la Dirección de Vialidad, para la construcción del camino de San Javier a Constitución, sector Cuesta Tabón a Cruce Camino Nirivilo, Km. 0 al Km. 7 en la provincia de Maule, con un presupuesto de \$ 23.910.000.

Planos y demás antecedentes del proyecto, estarán a disposición de los interesados, a partir del 21 de septiembre, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aerodromos, calle Morande N.º 71, 4.º piso, diariamente, de 15 a 17 horas.

Los señores contratistas interesados, deberán presentar, a lo menos con siete días de anticipación a la fecha de apertura de la propuesta, los documentos que exige el Reglamento para Contratos de Obras Públicas.

La propuesta se abrirá el 4 de octubre próximo, a las 15.15 horas, en la sala de despacho del Director del Servicio.

EL DIRECTOR DE VIALIDAD

## Dirección de Pavimentación Urbana

CHILE

## PROPUESTAS PUBLICAS

COMUNA DE TALCA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de suministro y colocación de soleras de hormigón de cemento vibrado y obras complementarias en diversas calles de la Comuna de Talca, con un presupuesto Oficial de \$ 3.012.611,00

a) 3.200 metros lineales de suministro y colocación soleras de hormigón de cemento vibrado.

b) 160 metros lineales de suministro y colocación soleras de hormigón de cemento vibrado.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de Talca el día lunes 24 de septiembre, a las 16 horas y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago o en la Oficina Zonal de Talca.

EL DIRECTOR SUPLENTE

## CAJA DE CREDITO POPULAR

LUNES 24 DE SEPTIEMBRE DE 1956. A LAS 15 HORAS EN CALLE ALBERTO PEPPER N.º 51 (RENCA)

## REMATE DE MAQUINARIA AGRICOLA

POR ORDEN DEL

SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS

(CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION)

HAY:

MAQUINARIAS

10 Tractores Oruga Mac Cormick Deering, modelo TD-9.

10 Automotrices John Deere, modelo 55.

EXHIBICION: Diariamente desde el 17 de septiembre, de 8.30 a 12 y de 14 a 17 horas.

NOTA.—El Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, otorgará las facilidades siguientes para la adjudicación de la maquinaria agrícola: 10% al contado, saldo a crédito en dos cuotas de 45% c/u, pagaderas al 30 de mayo de 1957 y 30 de mayo de 1958, más intereses y comisiones. Los interesados deberán dirigirse directamente a calle Ahumada N.º 121, piso 11.º (Producción) o a las Agencias de provincias, para solicitar con anticipación de por lo menos 7 días antes del remate, la concesión del crédito.

El comprador pagará la comisión que fija el Art. 33 del DFL N.º 283, más los impuestos legales correspondientes y la cuota al contado, en el acto mismo de la subasta.

EL DIRECTOR GENERAL.

## NOTICIAS DEL CINE MEXICANO

EN EL MES PASADO los Estudios Cinematográficos mexicanos se vieron muy ocupados, pues entraron en rotación varias películas que requieren mucha actividad no sólo durante la filmación sino antes, durante y después de la misma.

En los próximos días entrará en rotación la película de Producciones Chiribabado titulada "El Retón". Seleccionaron este nombre para la cinta, porque el principal intérprete de ella es el Retón Matías, boxeador mexicano apodado al título mundial de peso gallo. Dos famosos cantantes lo acompañarán en esta película, Lucho Gatica y Alfredo Nadal. El primero es un joven chileno que ha llegado al mundo cinematográfico por la puerta principal, sin hacer estudios, su voz lo ha llevado al triunfo. El segundo, de nacionalidad venezolana y se está estrenando ante las cámaras, pero ha recorrido ya varias películas en América, conchabando triunfos rotundos en todas partes. Además, actuará con ellos el varias veces ganador de Arleón, Jaime Fernández.

EL DIRECTOR Rogelio González, que dirige actualmente a Pedro Infante y a Yolanda Varela, en la película titulada "Con la vida del otro", que originalmente se anunció como "Escuela de Baterra", está entusiasmado con la filmación y asegura que será otro éxito parecido al de "Escuela de Negocios". Pedro Infante aparece ya como especialista en películas de este tipo, que indudablemente han representado un viraje en su actuación cinematográfica, pues aunque siempre tenemos la oportunidad de escuchar su maravillosa voz, se ha revelado como gran actor dramático y poseedor de innumerables recursos para llegar al público. El rodeo de la película se está haciendo en colores y para pantalla panorámica.

LUIS AGUILAR y Guillermina Téllez Girón, forman la pareja romántica de la película de Cinematográficos Girón, titulada "Flecha de la Noche". La conocida canción que lleva el título de la película es interpretada en forma original por el famoso actor cantante Luis Aguilar. El actor tuvo que hacer un buzo en sus compromisos, pues tuvo que ir al tiempo para muchos días, pero dice que le entusiasma tanto el libreto y está tan seguro de que resultará una cinta del agrado del público, que todos sus esfuerzos estarán encaminados a lograr una de sus mejores actuaciones. Guillermina Téllez, la bella artista, es una comediana magnífica y amable, están encantados de trabajar juntos.

ARIADNE WELTER, la juvenil estrella del cine mexicano, que con sus interpretaciones ha contribuido al desarrollo del séptimo arte en México, se encuentra feliz con la llegada de un heredero. La simpática que la artista ha despertado a su alrededor se ha mantenido con este acontecimiento, ya que todos sus amigos la han acompañado y su planea en el sanatorio parece un inmenso jardín. También ha recibido el homenaje popular de las muchachas, que piden que la película en la cinta "Llamas contra el viento", pues le han llegado muchos saludos de felicitación. Nosotros, como admiradores de ella, nos sumamos a quienes se sienten complacidos con la noticia.

CLASAS FILMS MUNDIALES filmará otra coproducción talcahuana. En efecto, para la película "La estrella del rey", ha contratado a Irene Dillan, Carlos Navarro, Chico Cervi, Mamele Gioti y Gloria Swanson. Pasada esta cinta en una cinta original, Chiribabado producirá de grandes ambiciones en la cual no se economizará esfuerzo ni dinero para llevar al público no sólo una magnífica cinta, sino también a la actividad cinematográfica, sino también por sus escenarios y vestuarios. La selección de los artistas la hizo la productora en forma muy cuidadosa y atendiendo en lo posible a la calidad del actor, entre ellos, actor muy importante para la filmación.

DESPUES DE VARIOS años de permanecer en México, el actor Armando Calvo está rumbo a España para filmar dos películas en la península europea. Armando, quien acaba de terminar en la capital azteca su última producción titulada "Una Caída", afirma que su actuación en la cinta es la mejor que ha hecho en su vida y opina que tanto Ana Luisa Peluffo como Roberto Cañedo, tuvieron interpretaciones magistrales. "Dana Candona", dice, está destinada a producir un impacto entre el público y a marcar época dentro del cine mexicano.

## "Sinuhé el egipcio"

irá mañana al York

Un magnífico reparto interviene en la película Fox en ednema. Hoy, que mañana exhibe el cine York, "Sinuhé el Egipcio". Edmund Purdom, Jean Simmons, Victor Mature y Gene Tierney, animan los papeles estelares.

Toda la magnificencia y esplendor del antiguo Egipto forman el marco de esta cinta.

Al Lux y Dante irá "Al principio fue pecado"

Internacional Films estrenará en los días Lux y Dante, en forma simultánea, la joya del cine alemán, titulada "Al principio fue pecado", una obra sensual, realista y dramática, en la que participan los actores de la nueva generación Ruth Klauhaus, Victor Ayal y Laya Raki.

Es un film que recomendamos a la colonia residente y a todo el público en general.

**HOY CONTINENTAL**

ALMA Y MELODÍAS DE MEXICO PARA TODOS LOS CORAZONES.

**A los CUATRO vientos**

con ROSITA QUINTANA MIGUEL ACEVES MELIA JOAQUIN PARDAVE

¡ONCE HERMOSAS CANCIONES! SOLO PARA MAYORES

## RADIO-PROGRAMA DE HOY

CB 57 - AGRICULTURA	CB 58 - NUEVO MUNDO
7.30 Primer Informe	9.30 Para Usted
8.30 Agenda	10.30 Discoteca del Océano
10.30 Heraldo Cinematográfico	12.30 Vira Chile
11.30 Audición Práctica	14.30 Interpretes Chilenos
12.30 Comentarios Internos	16.30 Clarín de Orla
13.30 Café de los Artistas	18.30 Cabalgata Deportiva
14.30 San María Nivas	20.30 Radiodivisión
15.30 Cita con Lucho Gatica	21.30 Radioteatro
16.30 Buzas Deportivas	22.30 Diario "La Nación"
17.30 Tribunal Humano	
18.30 Panorama del Jazz	
CB 59 - LA REINA	CB 60 - CHILENA
7.30 Alegre Despertar	7.30 Noticias
8.30 La Marcha del Mundo	8.30 Concha María Gastelando Mezo
9.30 Concierto Matinal	9.30 Noticias Minutas
10.30 Concierto de Orla	10.30 Bajo una Ramada
11.30 Concierto de Orla	11.30 Concierto del Mediodía
12.30 Concierto de Orla	12.30 Ministerio de Educación
13.30 Concierto de Orla	13.30 Discoteca Domo
14.30 Concierto de Orla	14.30 Alejandro Magnet
15.30 Concierto de Orla	15.30 Concierto
16.30 Concierto de Orla	
17.30 Concierto de Orla	
18.30 Concierto de Orla	
19.30 Concierto de Orla	
20.30 Concierto de Orla	
21.30 Concierto de Orla	
22.30 Concierto de Orla	
CB 61 - CORP. DE COMERCIO	CB 62 - OREGONES
7.30 Cantando Bajo la Ducha	7.30 al Filo de la Música
8.30 Concierto de Orla	8.30 Entre Usted y Yo
9.30 Noticias de las Mujeres	9.30 Noticias de las Mujeres
10.30 Ojo de Águila	10.30 Noticias de las Mujeres
11.30 Noticias de las Mujeres	11.30 Noticias de las Mujeres
12.30 Noticias de las Mujeres	12.30 Noticias de las Mujeres
13.30 Noticias de las Mujeres	13.30 Noticias de las Mujeres
14.30 Noticias de las Mujeres	14.30 Noticias de las Mujeres
15.30 Noticias de las Mujeres	15.30 Noticias de las Mujeres
16.30 Noticias de las Mujeres	16.30 Noticias de las Mujeres
17.30 Noticias de las Mujeres	17.30 Noticias de las Mujeres
18.30 Noticias de las Mujeres	18.30 Noticias de las Mujeres
19.30 Noticias de las Mujeres	19.30 Noticias de las Mujeres
20.30 Noticias de las Mujeres	20.30 Noticias de las Mujeres
21.30 Noticias de las Mujeres	21.30 Noticias de las Mujeres
22.30 Noticias de las Mujeres	22.30 Noticias de las Mujeres

**¡Aterriza sin ruedas!**

A 3.600 metros de altura un avión de combate se hundió a 300 metros de la línea de fuego de práctica... Angustiosa historia de los 12 minutos que siguieron. Lea en SELECCIONES de septiembre cómo un piloto herido y al borde de la muerte condujo a tierra su avión mientras a su lado volaba un avión desconocido dándole instrucciones. Lea también en SELECCIONES de septiembre cómo otros pilotos de guerra condujeron a tierra su avión mientras a su lado volaba un avión desconocido dándole instrucciones. Lea también en SELECCIONES de septiembre cómo otros pilotos de guerra condujeron a tierra su avión mientras a su lado volaba un avión desconocido dándole instrucciones.

**"ARMADA DE CHILE"**

LA ZONA NAVAL (TALCAHUANO).

**PROPUESTA PUBLICA N.º 192**

Liámase a propuestas públicas para efectuar obras de pavimentación (hormigón) en la Base Naval de Talcahuano. Propuestas deberán estar inscritas en el Registro Especial abierto en el Subdepartamento de Obras Militares de la I.ª Zona Naval (Talcahuano), oficina a la que pueden solicitarse las bases, especificaciones y demás antecedentes. Las propuestas se abrirán ante los interesados que concurrirán en la Sala de Despacho del Sr. Comandante en Jefe de la I.ª Zona Naval, el día viernes 5 de octubre de 1956, a las 16 horas.

EL COMANDANTE EN JEFE.

**Dirección de Pavimentación Urbana**

CHILE

**PROPUESTAS PUBLICAS**

COMUNA DE SAN FELIPE

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de aceras de hormigón de cemento y obras complementarias en la calle PRINCIPAL, del pueblo de CURIMON, de la Comuna de SAN FELIPE, con un presupuesto oficial de \$ 682.642.-

a) 820.00 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento de 0.07 m. de espesor sin chapa, dotificación "B".

b) 15.00 metros cúbicos de rellenos de empréstitos.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de SAN FELIPE el jueves 27 de septiembre de 1956, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana en CUALQUIERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Oficina de la Delegación de San Felipe.

EL DIRECTOR SUPLENTE

**Confortables**

TENGO ORDEN DE LIQUIDAR FACILIDADES DE PAGO NIKANOR MARTICORENA Casa de Remates MONEDA 718







## Sábado, última oportunidad de conocer la bella ópera de Mozart "Così fan tutte"



Matilde Broders, la aplaudida cantante chilena que cumple una sobresaliente labor en la ópera de Mozart "Così fan tutte", que el sábado será representada por primera vez en el Teatro Municipal.

El sábado a las 18.30 horas, los aficionados a la ópera y la música de Jersquía tendrán la última oportunidad de conocer la famosa ópera de W. A. Mozart, "Così fan tutte" ("Así lo hacen las mujeres"), que recientemente fuera estrenada en el Teatro Municipal con un éxito extraordinario, ante una crítica y un público.

Como se sabe, este ciclo de óperas mozartianas que finalizará dentro de algunos días con la representación de "Las bodas de Figaro" se está realizando bajo el patrocinio y dirección del distinguido maestro Juan Peyser y el auspicio de las Embajadas de Alemania y de Austria, como una nueva adhesión a los distintos homenajes que se han rendido este año en todas las naciones, tales como las sopranos Clara Ornela, Matilde Broders, Helga Engel, y los cantantes Hernán Wirth, Miguel Concha y Mariano de la Maza.

"Così fan tutte" se representa el sábado en nuestro primer coliseo con el mismo cuadro de intérpretes que la semana pasada, en un cuadro que está formado por los más valiosos elementos líricos nacionales, tales como las sopranos Clara Ornela, Matilde Broders, Helga Engel, y los cantantes Hernán Wirth, Miguel Concha y Mariano de la Maza.

La presentación escénica se basa con decorados copiados fielmente de los que se utilizan en la actualidad en la Gran Ópera de Hamburgo, cuyos bocetos originales del prestigioso escenógrafo alemán del mismo nombre, fueron enviados directamente al maestro Peyser. Como "regalo" de "Così fan tutte" interviene el conocido director y presidente del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, Eugenio Dittborn.

La partitura de la ópera de Mozart es ejecutada por la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección del maestro Juan Peyser.



Rosita Serrano vuelve a la patria. A fines del presente mes volverá a Santiago, después de varios años de ausencia en Europa, la famosa cantante chilena Rosita Serrano, figura de gran importancia en nuestra música, que ha alcanzado las grabaciones de su voz y al éxito que obtuvo en la capital al presentarse en persona hace algún tiempo en el Teatro Municipal y luego en emisoras de la capital.

Según informes que nos han proporcionado personas de la empresa comercial que la ha contratado, Rosita viajará directamente de Londres a Santiago para actuar como atracción extraordinaria en un novedoso "show" que el Teatro Real agregará a sus programas cinematográficos.

En lo que se refiere a actividades radiotelevisivas, también sabemos que Rosita Serrano cantará únicamente por Radio Corporación, estando ya suscrita el contrato para debutar a comienzos de octubre en la emisora del Banco del Estado.

## EN "UN 18 A LA FRANCESA" SON MUY APLAUDIDOS LOS 4 HERMANOS SILVA

Muy justificado es el éxito que logra la revista "Un 18 a la francesa", donde Los Cuatro Hermanos Silva cantan y bailan nuestras tonadas, que el público sabe aplaudir. Por otra parte, el derroche de curvas ha sido muy bien aprovechado en la vez en el Bim Bam Bum donde la curvilínea Xenia Monty es la atracción máxima. Fuerza de los nombres, tenemos a Rosy Barón, Jorge Romero, Iratze Valle, Gabriel Araya, Chito Morales, Eduardo Gamboa y muchos más.

## Cartelera y actividades del Teatro Experimental

Con asistencia de numerosos público de provincias que ha llegado hasta la capital en estos días, se han venido realizando las presentaciones de "El Alcalde de Zalamea", el drama clásico de Calderón de la Barca. Hoy habrá nueva función vermouth a las 19 horas.

Es esperado el Teuch en Viña del Mar y Valparaíso. El próximo lunes, en el Municipal de Viña, y el martes en el Real de Valparaíso, estrenará "La Viuda de Apablaza", de German Luco Cruchaga.

Como adhesión a las especiales festividades que la Universidad organiza para conmemorar el cincuentenario de la muerte de Enrique Ibañeta, el dramaturgo, padre del realismo, el Teatro Experimental ha decidido poner en escena su drama en cuatro actos "Hedda Gabler", que actualmente se ensaya con entusiasmo, bajo la dirección de Agustín Siré. Esta obra ocupará la cartelera del Teatro Varas, desde la primera quincena de octubre.

## ESTA TARDE SE CANTA "OTELLO" EN EL T. MUNICIPAL, POR R. VINAY

Por razones de carácter técnico, se postergó para hoy miércoles, a las 18.30 horas, la iniciación del extraordinario ciclo de óperas, que encabeza nuestro famoso compositor Ramón Vinay, Junio a Ramón Vinay, que encabeza en "Otello" al célebre more de Venecia, actuando en los otros papeles estelares la soprano Sofía Bandini, del Teatro Colón de Buenos Aires, y el barítono Giuliano Viamonte, de la Ópera de San Francisco. La función de esta tarde corresponde a la primera del abono.



PANTALLA PANORAMICA

## "Sinuhé el egipcio" va el jueves al cine York

Uno de los libros más famosos ha sido llevado a la pantalla. Se trata de "Sinuhé el egipcio", de Mikha Weller, Jean Simmons, Victor Mature, Gene Tierney y Edmund Purdon, en los papeles principales de esta película, en cinematógrafo, que el jueves entrará a la York en el cine York.

## Hoy va al cine Astor "La tragedia de una mentira"

Uno de los más populares y famosos novelas de los Estados Unidos ha sido llevada a la pantalla por la Twentieth Century Fox. Se trata de "La tragedia de una mentira", de Hamilton Basso, que entrará hoy al cine Astor. La turbulenta vida de un matrimonio en un pequeño pueblo, filmada en cinematógrafo y color de lujo.

Cameron Mitchell, Dana Wynter y Richard Egan, interpretan los papeles principales de esta dramática producción Fox.

## El Circo del Caupolicán da hoy tres funciones en homenaje a las glorias de nuestro ejército

En sentido y respetuoso homenaje público a las Glorias del Ejército de Chile, la Empresa Chilena Condor realiza hoy tres espectáculos patrióticos en el Teatro Caupolicán, con el Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1956 en matines infantil hoy a las tres de la tarde, vermouth 6.20 y nocturna 9.40.

Los programas de hoy se iniciarán con el izamiento del glorioso tricolor, ejecución del Himno Nacional cantado por todos los asistentes al "Caupolicán" y la Oración Patriótica.



## CAMBIO TOTAL DE PROGRAMA ALFREDO DE ANGELIS

y su Orquesta Típica, con CARLOS DANTE y OSCAR LARROCA (único teatro en Santiago)

## "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Reparación triunfal. JUAN CARLOS COPES Y SU BALLET DE TANGOS ARGENTINOS — Primera bailarina: MARIA NIEVES NELLY LAGOS, JACINTA BRIEVA, LUCY VERA, NARDA, BALLET NUDISTA "LIDO", EN LA REVISTA:

## "EN SAN DIEGO TAMBIEN HAY CURVAS"

"LAS MORENITAS", trío folklórico chileno. LOS COMICOS MAS COMICOS: Andrés Gallo, Nené Donoso, Antonio Castillo y P. Palitos

## "LAS CHICAS MAS LINDAS ESTAN EN EL PIGALLE"



## HOY REAL SEGUNDA SEMANA

3.30 - 6.45 y 10 P.M. SU PRESENCIA PROVOCABA PASIONES INCONTENIBLES. LA NUEVA BOMBA ANATOMICA!

## SOPHIA LOREN LA MUJER DEL RIO

EN EASTMANCOLOR Solo Mayores

## GUIA DEL ESPECTADOR

### PROGRAMA PARA NIÑOS

**ALCAZAR** — Matinée a las 14 horas. El mar de Alaska y los puentes de Tokio-Ri y Seúl.

**CONTINENTAL** — Matinée a las 14 horas. Mujeres bravas y Agresiones.

**EL GOLFO** — Matinée a las 15 horas. La señal del águila. Puntos de vista.

**EL CASTILLO** — Matinée a las 15 horas. En el cielo no hay ni un solo pájaro.

**EL MONTE** — Matinée a las 15.30 horas. Más vivos que muertos. Selección de cortos.

**EL VALLE** — Matinée a las 16 horas. Selección de cortos.

**EL MUNDO** — Matinée a las 16.30 horas. Más vivos que muertos. Selección de cortos.

**EL MUNDO** — Matinée a las 17 horas. Más vivos que muertos. Selección de cortos.

**EL MUNDO** — Matinée a las 17.30 horas. Más vivos que muertos. Selección de cortos.

**EL MUNDO** — Matinée a las 18 horas. Más vivos que muertos. Selección de cortos.

### TEATROS

**ANTONIO VARRAS** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

### CINES

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

**ALCAZAR** — V. y N. El Alcazar de Zalamea.

## Problema espiritual en "No hay amor más grande"

Los grandes problemas espirituales que deben resolver los hombres, cuando son llevados a la pantalla, al través de vibrantes argumentos, suscitan interés colectivo. Tal es el caso de la producción Orí Film que presenta el Teatro Piasa: "No hay amor más grande".

Toda la gama de los sentimientos aúnan sus hilos para tejer una historia emocionante y sentimental, en la cual intervienen Antonella Ianni, Franco Intergigli y Gino Cerni.

## "La Llama y la Carne" estrenarán dos teatros

Laura Turner protagoniza la producción Metro Goldwyn Mayer titulada "La llama y la carne". Como la provocativa sirena que anda sin rumbo fijo de ciudad en ciudad, la estrella actúa en esta dramática producción dirigida por el director de la famosa película "Semilla de maldad", Richard Brooks. Completan el reparto es-

## METRO-LAS LILAS

**La Edad del Deseo** (1956) (DIRECCIÓN: FRANK SINATRA) DEBBIE REYNOLDS, DAVID WAYNE, CELESTE HOLM. Hoy Matinée a las 14.15 y 16.30 P.M. Para adultos y menores.

**Las Lilas** Hoy Matinée a las 14.15 y 16.30 P.M. Para adultos y menores.

## TEATRO MUNICIPAL

Organización Artística "SALVATI" presenta breve ciclo de espectáculos de OPERA, con la participación del ASTRO LIRICO, gloria nacional.

## RAMON VINAY

HOY MIERCOLES, A LAS 18.30 HORAS PRIMERA FUNCION DE "ABONO"

## OTELLO

(de G. VERDI) Intérpretes: RAMON VINAY — SOFIA BANDINI — GIULIO VIAMONTE — Della Durán — Juan Charles — Augusto Recalco — Gabriel Silva — Italo Pasini.

Maestro Director: REINALDO ZAMBONI Maestro colaborador: CARLOS BERARDI

LOCALIDADES EN VENTA: BOLETERIA, FONOS 31407

## HOY ASTOR

El más apasionante drama de amor. MAYORES

## "TRAGEDIA DE UNA MENTIRA"

Richard Egan-Dana Wynter Cameron Mitchell

EN EL INCOMPARABLE CINEMASCOPE DE 20th Century Fox

CON SUS 4 BANDAS DE SONIDO MAGNETICO Y EN GLORIOSO COLOR POR DE LUJO

EN EL INCOMPARABLE CINEMASCOPE DE 20th Century Fox

CON SUS 4 BANDAS DE SONIDO MAGNETICO Y EN GLORIOSO COLOR POR DE LUJO

EN EL INCOMPARABLE CINEMASCOPE DE 20th Century Fox

CON SUS 4 BANDAS DE SONIDO MAGNETICO Y EN GLORIOSO COLOR POR DE LUJO

EN EL INCOMPARABLE CINEMASCOPE DE 20th Century Fox

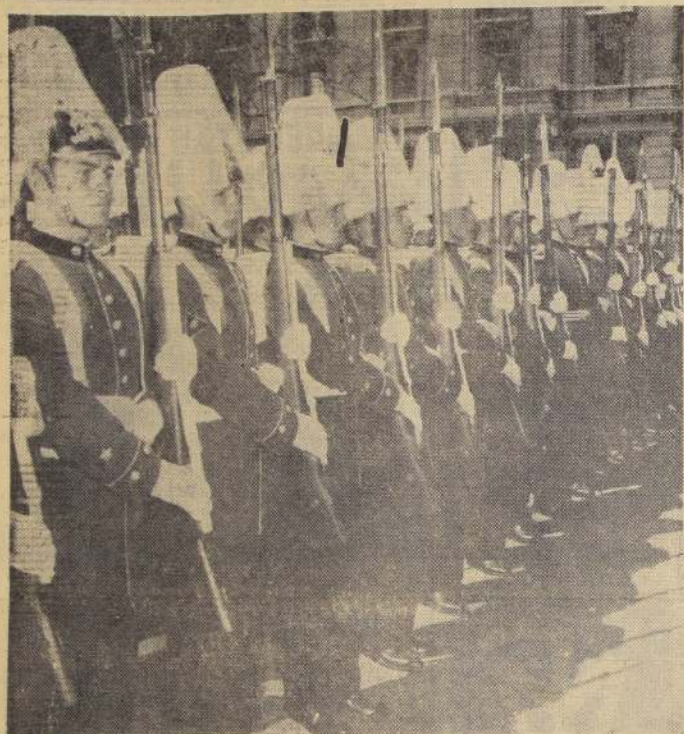
CON SUS 4 BANDAS DE SONIDO MAGNETICO Y EN GLORIOSO COLOR POR DE LUJO

EN EL INCOMPARABLE CINEMASCOPE DE 20th Century Fox

CON SUS 4 BANDAS DE SONIDO MAGNETICO Y EN GLORIOSO COLOR POR DE LUJO

EN EL INCOMPARABLE CINEMASCOPE DE 20th Century Fox

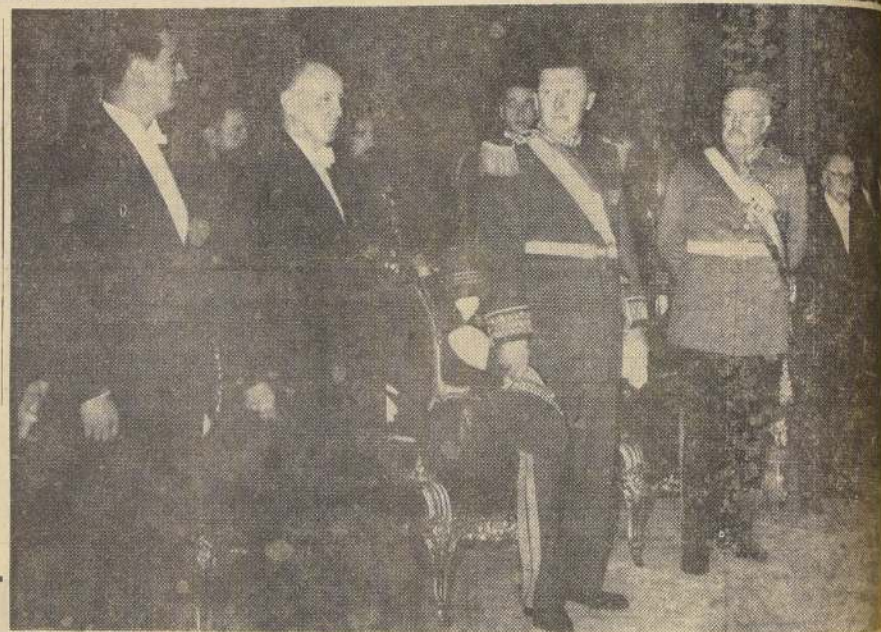




Arriba (izquierda): El Presidente del Paraguay, Excmo. señor Alfredo Stroessner, contesta con la mano en alto al saludo de la multitud, mientras el Excmo. señor Ibáñez lo hace llevándose la mano a la gorra. En la misma carroza, de espaldas, se ve al Edecán Militar, coronel Miguel Rentería.



Arriba (derecha): El Cardenal Caro, Arzobispo de Santiago y Primado de Chile, saluda sonriente y efusivamente al Presidente Ibáñez, a la entrada al Templo Metropolitano. Observa la escena, el Excmo. señor Stroessner, quien también fue saludado por Monseñor Caro, a su llegada a la Catedral.



## TEDEUM EN LA CATEDRAL

Arriba (izquierda): Los efectivos de la Escuela Militar "General Bernardo O'Higgins" presentan armas a la llegada a la Catedral de la carroza que condujo al Tedeum a los Presidentes de Chile y Paraguay. Los cadetes fueron ovacionados a su paso por las calles, cuando se dirigían y cuando volvían a la Catedral.



Abajo (derecha): En el grabado se ve a los representantes de los tres Poderes del Estado y al Presidente del Paraguay. De izquierda a derecha: Presidente de la Cámara de Diputados, don Julio Durán; Presidente del Senado, don Fernando Alessandri; Presidente del Paraguay, Excmo. señor Alfredo Stroessner; Presidente de la República de Chile, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, y Presidente de la Corte Suprema, don Humberto Bianchi.



Al lado: La carroza que lleva a los Presidentes de Chile y Paraguay, escoltada por batidores del Regimiento "Cazadores", llega a la Catedral. Rinden honores, frente al templo, los efectivos de la Escuela Militar "General Bernardo O'Higgins". En la misma acera de la Catedral, un numeroso público, que se había dado cita desde temprano, aplaude ruidosamente a los Jefes de Estado.

